كلية اللغات والترجمة

اللائحة الداخلية

Faculty of Languages

and Translation

برنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها

Program of Arabic for Non-Native Speakers

بنظام الساعات المعتمدة لمرحلة الليسانس

2025

الفهرس

الموضوع	الصفحة
أولًا: المقدمة 1- نبذة عن كلية اللغات والترجمة	3
2- رؤية الكلية ورسالتها وقيمها الحاكمة	3
3- رسالة برنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها	5
4- أهداف برنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها	6
5- لائحة اللغة العربية للناطقين بغيرها في ظل المعايير الأكاديمية	7
6- السمات المميزة والتنافسية لبرنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها	8
7- المعايير الأكاديمية المتبناة	15
8- فرص التوظف لبرنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها	15
9- مواصفات خريج برنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها	17
10- متطلبات القبول	18
11- أعداد الطلاب	18
ثانيًا: نظام الدراسة للمرحلة الجامعية الأولى بجامعة فاروس وقواعدها	19
ثالثًا: نظام الدراسة بالكلية وقواعدها	41
رابعًا: الخطط الدراسية	54
خامسًا: وصف المقررات	64
سادسًا: مصادر لائحة برنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها	96

أولًا: مقدمة

1- نبذة عن كلية اللغات والترجمة:

تعّد كلية اللغات والترجمة من الكليات التعليمية والبحثية الرائدة بجامعة فاروس بالإسكندرية، وأنشئت طبقًا للقرار الجمهوري رقم (٢٥٢) والقرار الوزاري (٢٣٠٠ لعام ٢٠٠٦)، وبدأت الدراسة بها في(٩) سبتمبر عام (٢٠٠٦). ولما أدرك القائمون على أمر جامعة فاروس منذ إنشائها أن دراسة اللغات الأجنبية في السنوات الأخيرة من القرن العشرين أصبحت أكثر أهمية وإلحاحًا، خاصة في ظل التطورات التكنولوجية السريعة في وسائل الاتصال ونقل المعلومات؛ تقرر التخطيط لافتتاح كلية اللغات والترجمة؛ للاضطلاع بمهمة إعداد الخريج المتميز القادر على التعامل مع التطورات التقنية السريعة، عن طريق برامج دراسية تجمع بين الدراسة النظرية والدراسة التطبيقية في معامل اللغات والمعامل المتعددة الأغراض، التي توفر للطلاب قدرًا من التدريب المكثف، حيث يتلاقى التنوع اللغوي والثقافي مع التكنولوجيا المتطورة، في الوقت نفسه الذي تُطوَّر فيه إمكاناته اللغوية في الكتابة والقراءة والتحدث. وترتكز الكلية في تنفيذ برامجها، سواء في مستوى مرحلة الليسانس أو مرحلة الدراسات العليا على نظام الساعات المعتمدة، من خلال الأقسام العلمية المتخصصة مثل الإنجليزية، والفرنسية،والإسبانية،والصينية،والتركية،بالإضافة إلى هندسة اللغويات، كما ترتكز الكلية على قاعدة متميزة من أعضاء هيئة التدريس المؤهلين تأهيلًا دوليًا، يمكنهم من أداء العملية التدريسية بمنهجية علمية وتجريبية لما فيه صالح طلابها. كما تتوفر بالكلية مجموعة من الإمكانات والموارد التعليمية المتطورة وفقًا لأحدث النظم العالمية بما يؤدي في النهاية إلى تطبيق فلسفة تعليمية تكسب خريجها مجموعة من المهارات والخبرات التي تساعدهم على التفاعل مع متطلبات سوق العمل ومواكبة كل ما يستجد فيه. وتجدر الإشارة إلى أن الكلية حاصلة على اعتماد الهيئة القومية لضمان جودة التعليم العالي والاعتماد.

2- رؤية الكلية ورسالتها وقيمها الحاكمة:

فيما يلى نص رؤية الكلية ورسالتها:

أ-رؤية الكلية:

تتطلع كلية اللغات والترجمة، جامعة فاروس، إلى أن تصبح مؤسسة تعليمية متخصصة تدعم الريادة والتميز في مجالات اللغة، والترجمة، والأدب من خلال برامج علمية وبحثية قائمة على شراكات محلية ودولية تواكب التطور التكنولوجي المستمر، وتساهم في الحوار الحضاري بين الثقافات المختلفة لتحقيق أهداف التنمية المستدامة.

ب-رسالة الكلية:

تلتزم كلية اللغات والترجمة، جامعة فاروس، بتوفير بيئة تعليمية، وثقافية، وتكنولوجية في مجال دراسات اللغة والترجمة لطلاب الكلية وخريجيها من خلال شراكات مع المجتمع المحلي والدولي، وتسعى الكلية لإعداد كوادر قادرة على تلبية احتياجات سوق العمل ومواكبة متطلبات العصر من خلال التطوير المستمر. وتلتزم الكلية بمسئولياتها في ترسيخ القيم الأخلاقية في التعليم، والتعلم، والبحث العلمي، والتنمية المستدامة، وخدمة المجتمع.

ج. القيم الحاكمة لكلية اللغات والترجمة:

القيم الحاكمة لكلية اللغات والترجمة بجامعة فاروس تمثل المبادئ الأساسية التي توجه رؤيتها،ورسالتها،وتحدد نهجها الأكاديمي،والإداري. هذه القيم تشمل:

التفوق الأكاديمي

- الالتزام بتقديم تعليم عالي الجودة وفقًا لأحدث المعايير الأكاديمية.
- السعي المستمر لتحسين المناهج الدراسية وتطوير قدرات الطلاب.

الإبداع والابتكار

- تشجيع التفكير الإبداعي في دراسة اللغات والترجمة.
- دعم الأبحاث والمبادرات التي تساهم في تطوير علوم اللغة والترجمة.

التنوع الثقافي

- احترام الثقافات المختلفة وتعزيز قيم التفاهم والتعايش.
- توفير بيئة تعليمية شاملة تضم طلابًا وأساتذة من خلفيات ثقافية متعددة.

المسؤولية الأخلاقية

- الالتزام بأخلاقيات العمل في مجال الترجمة والتواصل الثقافي.
- غرس قيم النزاهة والمصداقية في أداء الطلاب والموظفين.

التعلم المستدام

- التركيز على التعلم المستمر والتطوير الذاتي للطلاب.
- تقديم برامج تعليمية تساعد على مواكبة التطورات السريعة في مجالات اللغات والترجمة.

التواصل الدولي

- إعداد الطلاب ليكونوا قادرين على التفاعل مع العالم العربي والثقافات الأخرى من خلال مهارات لغوية عالية.
- تعزيز التعاون مع المؤسسات والهيئات الدولية.

التعاون والعمل الجماعي

- دعم العمل التعاوني بين الطلاب وأعضاء هيئة التدريس لتحقيق الأهداف المشتركة.
- تشجيع الشراكات مع المؤسسات الأكاديمية والمهنية.

الجودة والتميز

- الالتزام بتقديم تجربة تعليمية تلبي توقعات الطلاب وأصحاب العمل.
- السعي لتحقيق الريادة في مجال التعليم اللغوي والترجمة.

خدمة المجتمع

- المساهمة في تطوير المجتمع من خلال تقديم خدمات لغوية واستشارية.
- تشجيع الطلاب على المشاركة في المبادرات المجتمعية والثقافية.

المرونة والتكيف

- القدرة على التكيف مع التغيرات في احتياجات سوق العمل ومتطلبات التعليم.
- تقديم برامج دراسية متنوعة تلبي احتياجات الطلاب المختلفة.
- هذه القيم تعكس رؤية الكلية في إعداد كوادر متميزة تجمع بين المهارات اللغوية والتواصلية، والمسؤولية الأخلاقية والثقافية، مما يجعلها قادرة علي مواجة التحديات العالمية.

3- رسالة برنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها:

تقديم برنامج أكاديمي متكامل يهدف إلى تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بأساليب علمية مبتكرة ووفق معايير تعليمية دولية، مع التركيز على تنمية مهارات اللغة المختلفة (الاستماع، التحدث، القراءة، الكتابة) بشكل متوازن، **بالإضافة إلى الالتزام** بترسيخ القيم الأخلاقية في :التعليم والتعلم، والبحث العلمي، والتنمية المستدامة وخدمة المجتمع؛ لتكون متو افقة تمامًا مع رسالة الكلية والجامعة. ويسعى البرنامج إلى تعزيز فهم اللغة العربية وثقافتها من خلال منهج شامل يدمج الجوانب اللغوية والثقافية، مع تهيئة الخريجين ليصبحوا سفراءً للغة العربية قادرين على تدريسها ونقل ثقافتها بفعالية.

4- أهداف برنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها:

تنمية الكفاءة اللغوية الشاملة لدى المتعلمين:

- تطوير مهارات الاستماع، والتحدث، والقراءة، والكتابة باللغة العربية بشكل متوازن.
- تزويد المتعلمين بالقدرة على استخدام اللغة العربية في سياقات حياتية،وأكاديمية،ومهنية مختلفة.
- **تعزيز بعض المهارات العامة مثل مهارات العرض،والتواصل،واحترام الوقت،باعتبارها هدفًا من أهداف البرنامج.**

تعزيز الفهم الثقافي والحضاري:

- تعريف المتعلمين بالثقافة العربية وقيمها الحضارية لتعزيز التفاهم بين الثقافات.
- تقديم محتوى يعكس التنوع الثقافي والاجتماعي في العالم العربي.

تصميم مناهج تعليمية متطورة:

- إعداد مناهج تدريسية قائمة على أحدث النظريات والأساليب في تعليم اللغات.
- دمج التكنولوجيا والوسائط المتعددة لتحسين تجربة التعلم.

إعداد كوادر مؤهلة في اللغة العربية:

- تأهيل خريجين يمتلكون مهارات لغوية متقدمة.
- تمكين الخريجين من العمل في مؤسسات دولية ومحلية.

دعم البحث العلمي في اللغة العربية:

- تعزيز الدراسات والأبحاث التي تتناول قضايا اللغة العربية للناطقين بغيرها.
- **ترسيخ مبدأ الالتزام بقوانين الملكية الفكرية وأخلاقيات ممارسة المهنة في الترجمة.**

تلبية احتياجات المتعلمين الدوليين:

- تصميم برامج تعليمية تراعي الفروق الثقافية واللغوية للمتعلمين من خلفيات متنوعة.
- تقديم برامج تلبي احتياجات المبتدئين.

تعزيز التفاعل اللغوي والاجتماعي:

- توفير بيئة تعليمية تدعم الممارسة العملية والتفاعل المباشر بين المتعلمين.

- تنظيم أنشطة لغوية وثقافية تساعد في تعزيز استخدام اللغة بشكل طبيعي.

تحقيق التكامل بين اللغة والثقافة:

- إعداد المتعلمين لفهم اللغة العربية في سياقاتها الثقافية المختلفة.
- تمكينهم من استخدام اللغة وسيلةً للتواصل والتعبير عن الذات.

تعزيز مكانة اللغة العربية عالميًا:

- نشر اللغة العربية بصفتها لغة للتواصل والتفاعل الثقافي والحضاري.
- بناء جسور التواصل بين الثقافات من خلال تعلم اللغة العربية.

هذه الأهداف تجعل البرنامج أكاديميًا رائدًا ومتكاملًا يسهم في نشر اللغة العربية عالميًا وتعزيز فهمها في سياقات مختلفة.

5- لائحة اللغة العربية للناطقين بغيرها في ظل المعايير الأكاديمية NARS:

توضع اللوائح الداخلية للكلية طبقًا للمعايير الأكاديمية القومية لقطاع اللغات (NARS)،ومعايير الهيئة القومية لضمان جودة التعليم والاعتماد، بما يناسب معايير الجودة، ويتضمن ذلك تدريس مقررات العلوم الأساسية بنسبة(29.2%) من المقررات الدراسية في هذه اللائحة في خلال أربع سنوات دراسية داخل كلية اللغات والترجمة.

وتهدف اللائحة الأكاديمية الجديدة لبرنامج اللغة العربية **للناطقين بغيرها** إلى مواكبة التطور التكنولوجي والعلمي؛ لرفع المهارات العلمية والمهنية كافة، وإكسابها للطلاب لكي يصبح خريج البرنامج من أفضل خريجي كليات اللغات والترجمة على مستوى جمهورية مصر العربية، ويتمكن من المنافسة محليًا وإقليميًا ودوليًا.

كما حرصت الكلية على أن تراعي جميع المعايير القومية الأكاديمية، آخذةً في الاعتبار المعايير الدولية الحديثة في تخصص اللغة العربية **للناطقين بغيرها** من حيث التعليم والتعلم وتقويم الطلاب. وراعى البرنامج المعايير الأكاديمية المرجعية الخاصة بقطاع الألسن (NARS)،وبناءً عليه صيغت مواصفات الخريج في هذا البرنامج بحيث تجمع بين المعرفة النظرية والمهارات العملية. كما راعي وجود درجة من الدمج الأفقي والرأسي للمقررات لتحقيق التكامل المطلوب بين مقررات البرامج المختلفة على مدى سنوات الدراسة. كما أضيفت العديد من المقررات الاختيارية للبرامج،والتي تتيح للطالب دراسة العلوم الإنسانية والعلمية المكملة لما يتم تدريسه من مقررات إجبارية؛ لتتيح فرصة تخريج خريجين يتمتعون بمجموعة من المواصفات التي تؤهلهم للعمل في بيئات متعددة الثقافات نظرًا لتعدد المهارات اللغوية والثقافية التي يكتسبونها، ويتمكنون من المنافسة في سوق العمل المحلي والدولي.

6- السمات المميزة والتنافسية لبرنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها:

يتميز البرنامج الأكاديمي لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بعدد من السمات التي تساهم في تحقيق أهدافه بشكل فعّال، وفيما يلي بعض السمات المميزة لهذا النوع من البرامج:

محتوى متنوع ومتعدد الجوانب:

- يركز البرنامج على اللغة العربية من خلال جميع مهاراتها: الاستماع، والتحدث، والقراءة، والكتابة.
- يدمج بين النحو والصرف، بالإضافة إلى تعلم المفردات، ويهتم بتطوير القدرة على التواصل في المواقف اليومية.

الاهتمام بالمهارات الأربعة:

- الاستماع: تدريب الطلاب على الاستماع وفهم النصوص والمحادثات بمختلف اللهجات والأنماط.
- التحدث: التركيز على تحسين القدرة على التعبير الشفهي، مع مراعاة النطق السليم.
- القراءة: تدريب الطلاب على قراءة النصوص المختلفة، من الأدب إلى الصحافة.
- الكتابة: تحسين مهارات الكتابة، سواء كانت مقاطعًا قصيرة،أو نصوصًا أكاديمية.

تنوع الأساليب التعليمية:

- استخدام الوسائط المتعددة (مثل الفيديوهات، التسجيلات الصوتية، الأنشطة التفاعلية) لتسهيل تعلم اللغة.
- تبني الأسلوب التواصلي، الذي يركز على استخدام اللغة في مواقف حياتية حقيقية، مما يعزز تفاعل الطلاب.
- التركيز على الثقافة العربية.
- لا يقتصر البرنامج على تعليم اللغة فقط، بل يقدم أيضًا معلومات ثقافية حول المجتمعات العربية، وعاداتها، وتاريخها، وأدبها، مما يساعد في بناء خلفية ثقافية قوية لدى المتعلمين.
- يتيح البرنامج للطلاب فهم اللغة في سياقها الثقافي والاجتماعي، مما يسهل عملية التفاعل مع الناطقين باللغة.

مستويات اللغة تبدأ من المبتدئ:

- تبدأ دراسة اللغة – سواء اللغة الفصحى أو اللهجة العامية – من مستوى الطالب المبتدئ، ثم تتدرج المقررات إلى المراحل المتقدمة.
- تتنوع المهارات التي تواكب كل مستوى دراسي، مثل المحادثات، والكتابة، وممارسة القراءة بمحتوى يناسب المستوى اللغوي.

استخدام تقنيات التقويم الحديثة:

- استخدام التقويم المستمر من خلال الاختبارات القصيرة، والمشاريع، والعروض التقديمية.
- الاعتماد على التقويمات لقياس تقدم الطلاب بشكل دوري .
- استخدام أساليب تعليمية متنوعة مثل التعليم الذاتى والتعليم التعاونى، والذي يتمثل في استماع الطلاب إلى بعض التسجيلات المختلفة،ومشاهدة الأفلام الوثائقية،أو قراءة قصص مبسطة باللغة العربية المناسبة للأجانب والناشئة، وكذلك الممارسة الفعلية لمهارتى الاستماع والتحدث مع بقية الزملاء،أو آخرين في نطاق الجامعة،أو خارجها في أنشطة الحياة اليومية للطالب.

الاهتمام بتقنيات التعليم الحديثة:

- استخدام منصات الجامعة الإلكترونية، وأدوات تفاعلية مثل التطبيقات والبرامج التعليمية عبر الإنترنت، لتدريب الطلاب على المفردات والتراكيب اللغوية.
- دمج التعليم عن بُعد مع التعليم التقليدي، مما يتيح للطلاب التعلم باستخدام أنماط تعلم مختلفة.

الموارد التعليمية المتنوعة:

- استخدام المراجع الدراسية المعدّة خصيصًا للناطقين بغيرها.
- توفر الدورات التخصصية مثل تعلم اللغة العربية للأغراض الأكاديمية،أو التجارية،أو الثقافية، **وذلك بمركز اللغة العربية بالجامعة،كما يلي:**

1. تخصص هذه الدورات التدريبية – لكونها متخصصة وأكاديمية – لطلاب المستويين الثالث والرابع، أي بدءًا من الفصل الدراسي الخامس وحتى الثامن.
2. تعقد هذه الدورات التدريبية في الفترة المسائية، ابتداءً من الفصول الدراسية المشار إليها سابقًا.

- كما يقدم مركز اللغة العربية دورة تأهيلية لخريجي البرنامج في طرق تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها مما يؤهلهم للعمل في مجالات التدريس .

الدعم الشخصي والإرشاد الأكاديمي:

- توفير الدعم الأكاديمي للطلاب من خلال أعضاء هيئة التدريس والهيئة المعاونة، مما يساعدهم في التغلب على الصعوبات.
- تقديم ملاحظات مستمرة لمساعدة الطلاب على تحسين مهاراتهم اللغوية.

التفاعل بين الطلاب:

- إنشاء بيئة تعليمية تشجع على التفاعل بين الطلاب، سواء عبر التعليم التقليدي،أو عبر منصة الجامعة الإلكترونية التعليمية المتخصصة للتعليم عن بعد(Blackboard).
- دعم العمل الجماعي للطلاب بهدف ممارسة اللغة العربية تحدثًا واستماعًا مع بعضهم بعضًا.

كما يتمتع البرنامج الأكاديمي للغة العربية للناطقين بغيرها بعدد من المميّزات التنافسية التي تجعله متميزًا مقارنةً ببرامج تعليم اللغات الأخرى. هذه الميزات تتنوع بين الجوانب الأكاديمية، والثقافية، والتكنولوجية، والمنهجية. وفيما يلي بعض المميّزات التنافسية التي تساهم في جذب الطلاب وتعزيز مكانة البرنامج في سوق التعليم:

منهج دراسي متكامل

- تنوع المحتوى العلمي: يشمل البرنامج جميع **فروع** اللغة العربية من النحو، والصرف، والمفردات اللغوية، إلى المهارات العملية مثل **الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة، بالإضافة إلى مجموعة من المعارف والعلوم، والتي تتمثل في المقررات الأدبية والحضارية**. ويتناسب المنهج مع مستويات مختلفة، من المبتدئ إلى المتقدم.
- التركيز على التفاعل: يُعتبر التعلم التواصلي محورًا أساسيًا، حيث يُحاكي الطلاب المواقف الحياتية الواقعية ويستخدمون اللغة في السياقات الاجتماعية والعملية.

استخدام التكنولوجيا الحديثة

- **منصات تعليمية إلكترونية(Blackboard):** تتيح أدوات تفاعلية ومتنوعة تساعد الطلاب على التفاعل مع المادة التعليمية، مما يساهم في تسريع عملية التعلم.
- **تطبيقات متخصصة:** آليات مبتكرة تدمج التعلم النشط، مثل استخدام التطبيقات التعليمية المخصصة لتعلم العربية، التي تشمل الألعاب اللغوية، والاختبارات التفاعلية، والفيديوهات التعليمية.

التركيز على اللغة العربية الفصحى المعاصرة واللهجة المحلية

- يتميز البرنامج الأكاديمي بجمعه بين اللغة العربية الفصحى (التي تُستخدم في: الأدب،والصحافة،والخطاب الرسمي) واللهجة المصرية المحلية (التي يتحدث بها الناس في الحياة اليومية)، مما يجعل الطلاب أكثر قدرة على التواصل مع الناطقين بالعربية في مختلف الأوساط.

التركيز على الثقافة العربية والإسلامية

- يُعتبر التفاعل مع الثقافة العربية جزءًا أساسيًا في تعلم اللغة، ويشمل ذلك التعرّف على تاريخ الأدب العربي، والفنون، والعادات الاجتماعية، والقيم الإسلامية، مما يعزز من قدرة الطالب على فهم السياق الثقافي المرتبط باللغة.
- البرنامج قد يتضمن ورش عمل ثقافية، وزيارات ميدانية، ومعارض أدبية، مما يجعل تعلم اللغة أكثر واقعية وثراءً.

المتطلبات العملية والشهادات المعتمدة

- البرامج الأكاديمية بالكلية تمنح شهادات معتمدة ، مما يزيد من تنافسيتها في سوق العمل. هذه الشهادات يمكن أن تفتح فرصًا أكاديمية ومهنية للطلاب.
- تتضمن البرامج عقد اختبارات قياس مستوى إتقان اللغة العربية للناطقين بغيرها، مما يتيح للطلاب قياس مستواهم في اللغة.

تنوع الأساليب التعليمية

- يعتمد البرنامج على منهج متعدد الأساليب، حيث يدمج بين الطرق التقليدية للتعليم،وأساليب حديثة،مثل التعلم القائم على المشاريع، بما يعزز مهارات التفكير النقدي،ويشجع الطلاب على التعلم النشط.
- التعليم التفاعلي مثل المناقشات الجماعية، والمشروعات التعاونية، مما يجعل من عملية التعلم تجربة غنية ومتنوعة.

فرص التدريب في بيئات متعددة

- يوفر فرص تدريب عملي، سواء كان ذلك من خلال دورات تدريبية في مراكز ثقافية،أو مدارس تعليمية،أو مكاتب للترجمة.
- تشجيع الطلاب على ممارسة اللغة في مواقف حقيقية، مما يساعدهم على تحسين مهاراتهم بشكل كبير.
- توفر مركز للتدريب الميداني بجامعة فاروس بالاسكندرية لإكساب الطلاب الخبرة التطبيقية التي تساهم في رفع مستوى تأهلهم،ورفع معدل توظيف خريجي الجامعة.

المرونة في التعلم

- توافر دورات مكثفة،أو دورات قصيرة وفقًا لاحتياجات الطالب.

التفاعل بين الطلاب من خلفيات ثقافية متنوعة

- يتيح البرنامج للطلاب فرصة التفاعل مع زملاء من ثقافات مختلفة، مما يعزز من عملية التعلم المتبادل، ويساهم في تكوين بيئة تعليمية غنية،ومفتوحة.

السمعة والاعتراف الدولي

- تعد جامعة فاروس مؤسسة تعليمية ذائعة الصيت في مصر، وجامعة معروفة على المستويين العربي والدولي، مما يسهم في جذب الطلاب المهتمين بالتحصيل الأكاديمي المتميز.
- التعاون القائم مع جامعات ومراكز ثقافية دولية يعزز من مصداقية البرنامج، ويجعل شهادة التخرج منه ذات قيمة أعلى في سوق العمل.

مواكبة التغيرات في اللغة والاتجاهات العالمية

- يواكب البرنامج الأكاديمي التحديثات في استخدام اللغة العربية في مختلف السياقات الأكاديمية، والتقنية، والإعلامية، مما يساعد الطلاب على التفاعل مع الأحدث في مجال اللغة والثقافة.

دعم التعلم الشخصي والمستقل

- يتيح البرنامج للطلاب استخدام موارد تعليمية متنوعة من كتب، ومقاطع صوتية، وفيديوهات، وحتى دورات تعليمية عبر الإنترنت، مما يشجع الطلاب على التعلم المستقل،ويتيح لهم اكتساب المهارات وفق قدراتهم الخاصة.

(مقارنة بين برنامج جامعة فاروس وبرامج الجامعات الأخرى)

أوجه المقارنة	كلية الألسن - جامعة عين شمس	كلية الآداب - جامعة أسكندرية	كلية اللغات والترجمة - جامعة فاروس
عددالساعات الكلي	196 وحدة	CHS140 (72أول مستويين)	CHS144
عدد الساعات العملي	4 وحدات	21 ساعة معتمدة	19 ساعة معتمدة
عدد ساعات التمارين	%2	%29.2	%13.19
نسبة الساعات العملي	%38.2	_	_
تخصص/ تشعيب	×	4 تخصصات	×
دراسة اللهجة العامية	×	4 مستويات	5 مستويات
مقررات الترجمة	24 وحدة %12.2	شعبة كاملة	16 ساعة %11.11
المقررات الأدبية والثقافية	30وحدة %15.3	×	18 ساعة %12.5
المقررات اللغوية والحصيلة اللفظية	73وحدة %37.2	18ساعة 25%ثم تشعيب	80ساعة %55.5
مقررات الدراسات الإسلامية والتراث	24 وحدة %12.2	شعبة ترجمة تراث	5 ساعات %3.5
اللغة الأوروبية الثانية	×	الثانية والثالثة	16 ساعة

ويتضح من الجدول السابق، ومن خلال المقارنة بين برنامجي اللغة العربية للناطقين بغيرها بكلية الألسن جامعة عين شمس، وكلية الآداب جامعة الإسكندرية، وبين البرنامج المقترح للغة العربية للناطقين بغيرها بكلية اللغات والترجمة جامعة فاروس، الآتى :

1- عقدت المقارنة مع هذين البرنامجين تحديدًا؛ نظرًا لكون برنامج كلية الألسن -جامعة عين شمس، هو الأقدم، والذى يمثل معيارًا للبرامج الأخرى، وكون برنامج كلية الآداب – جامعة الإسكندرية، الأكثر تنافسية مع برنامج جامعة فاروس، لتواجده في ذات المحافظة.

2- يوجد ميزة تنافسية أفضل لبرنامج جامعة فاروس المقترح عند مقارنته ببرنامج كلية الآداب، جامعة الإسكندرية، كونه برنامجًا قائمًا بذاته، متخصصًا في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها فقط، من حيث الأحكام العامة

واللائحة الدراسية، ويمنح درجة الليسانس في هذا التخصص فقط.

أما برنامج كلية الآداب، جامعة الإسكندرية، فهو برنامج هجين، تمثل اللغة العربية للناطقين بغيرها تخصصًا غير أصيل فيه، ويتداخل مع تخصصات أخرى على النحو التالي:

اسم البرنامج بكلية الآداب – جامعة الإسكندرية هو "برنامج اللغات التطبيقية"، وتدرس اللغة العربية للناطقين بغيرها بشكل عام به في السنة الأولى والثانية، ثم يتشعّب في الفرقة الثالثة ويليها الرابعة، إلى أربعة تخصصات فرعية وهي: شعبة الترجمة، وشعبة المعلومات والاتصالات، وشعبة التجارة الدولية، وشعبة ترجمة التراث العربي، مما يجعل من هذا البرنامج تخصصًا غير أصيل، لا يدرس على امتداد(4) سنوات، ولا يمنح الليسانس في تخصص اللغة العربية للناطقين بغيرها، بل في الشعب سالفة الذكر.

ومن ثم، سيكون برنامج اللغة العربية المقترح لجامعة فاروس برنامجًا أصيلًا جاذبًا للطلاب، مانحًا درجة علمية في التخصص، على عكس ما هو قائم بجامعة الإسكندرية. وهذا الاختلاف مبين في الجدول السابق في أوجه المقارنة التي تمت بين الجامعتين،حيث يظهر جليًا التباين في نسب مقررات التخصص، وعدد الساعات المعتمدة بين البرنامجين، حيث اكتملت في مقترح جامعة فاروس، وتضاءلت تمامًا في برنامج جامعة الإسكندرية؛ نظرًا للتشعيب الذي يتم بهذا البرنامج بدءًا من السنة الثالثة، والذي يضعف التخصص، ولا يمنح الخريج درجة علمية متخصصة في اللغة العربية للناطقين بغيرها.

أما برنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها، بكلية الألسن، جامعة عين شمس، وهو البرنامج الأقدم، ويمثل معيارًا لبرنامج جامعة فاروس المقترح، ولكن هناك تباين بين البرنامجين على النحو التالي:

1- برنامج كلية الألسن يتبع النظام القديم القائم على الفصول الدراسية، أما برنامج جامعة فاروس المقترح، فيتبع نظام الساعات المعتمدة.
2- لا يوجد لغة ثانية في برنامج كلية الألسن، في حين أُدخلت اللغة الثانية في برنامج جامعة فاروس المقترح ، بناءً على رأي اللجنة الفرعية.
3- مقررات الدراسات الإسلامية والتراث ببرنامج كلية الألسن تمثل(12%) من إجمالي المقررات؛ وذلك لأن البرنامج، عند إنشائه، استهدف استقطاب طلابًا من دول أسيوية تدين معظمها بالديانة الإسلامية. أما برنامج جامعة

فاروس المقترح فتمثل مقررات الدراسات الإسلامية والتراث(3.5%)، وذلك لأن الطلاب المستهدفين لهذا البرنامج من دول أسيوية لا تدين معظمها بالدين الاسلامى، ومنها الصين وكوريا الجنوبية.

4- لايوجد ببرنامج كلية الألسن مقررات تستهدف اللغة العامية، في حين أن برنامج جامعة فاروس المقترح يشمل خمسة مستويات لتدريس اللغة العامية.

5- يوجد تشابه في مقررات الترجمة واللغة والأدب والمهارات نظرًا لكون برنامج كلية الألسن رائدًا في المجال، مما أدى إلى الاقتداء به عند وضع لائحة فاروس.

7- المعايير الأكاديمية المتبناة– Academic Standards :

تتبنى كلية اللغات والترجمة المعايير الأكاديمية القومية الصادرة عن الهيئة القومية لضمان جودة التعليم والاعتماد National Academic Reference Standard (NARS)، باعتبارها معايير أكاديمية في إعداد برنامج البكالوريوس في تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها بنظام الساعات المعتمدة وتوصيفه، وذلك عقب إصدار الهيئة القومية لضمان جودة التعليم العالي والاعتماد للمعايير القومية الأكاديمية القياسية الخاصة بقطاع كليات الألسن في مارس(٢٠٠٩م).

8- فرص التوظيف لخريجي برنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها:

يتمتع خريجو هذا البرنامج بمهارات ومعارف متخصصة تتيح لهم العمل في مجالات متعددة على المستويين المحلي والدولي، نظرًا للطلب المتزايد على دراسة اللغة العربية عالميًا. فيما يلي أبرز فرص التوظيف المتاحة:

العمل في المؤسسات الأكاديمية:

- العمل مترجمين في المؤسسات المحلية والدولية التي تحتاج للتحدث والكتابة باللغة العربية.
- المشاركة في برامج تدريس اللغة العربية عبر الإنترنت.

العمل في القطاع الثقافي والدبلوماسي:

- العمل في المؤسسات الثقافية التي تهدف إلى تعزيز نشر اللغة والثقافة العربية عالميًا.
- الانضمام إلى السفارات والقنصليات التي تقدم خدمات تعليم اللغة العربية للجاليات الأجنبية.

العمل في المنظمات الدولية:

- العمل في منظمات دولية مهتمة بتعزيز التفاهم الثقافي مثل:الأمم المتحدة، واليونسكو، ومنظمة التعاون الإسلامي.

- تقديم دورات تدريبية لموظفي المنظمات الدولية الراغبين في تعلم اللغة العربية.

تقديم خدمات الترجمة:

- العمل مترجمين متخصصين في ترجمة النصوص العربية للأجانب والعكس.
- المشاركة في ترجمة كتب تعليمية وثقافية لتعزيز نشر اللغة العربية.

العمل في مجال البحث العلمي:

- إجراء أبحاث متخصصة في مجال اللغة العربية وتطويرها.
- الانضمام إلى مراكز الأبحاث التي تدرس قضايا اللغة العربية للناطقين بغيرها.

التدريب والتأهيل المهني:

- تقديم ورش عمل ودورات تدريبية لتأهيل مترجمي اللغة العربية.
- تدريب العاملين في القطاعات السياحية والخدمية على التحدث الصحيح باللغة العربية.

العمل في الإعلام:

- تقديم برامج تعليمية وثقافية عن اللغة العربية عبر وسائل الإعلام المرئية والمسموعة.
- إنتاج محتوى رقمي على وسائل التواصل الاجتماعي يهدف إلى نشر استخدام اللغة العربية، وتعزيز التعريف بالثقافة العربية والإسلامية.

العمل في السياحة والضيافة:

- تقديم دورات باللغة العربية للأجانب العاملين في مجال السياحة والفنادق.
- دعم الأنشطة السياحية من خلال تقديم خدمات اللغة للمجموعات السياحية.

مراكز تعليم اللاجئين والمهاجرين:

- العمل في مراكز تعليم اللغة العربية للاجئين والمهاجرين في الدول العربية وغير العربية.
- تصميم برامج لغوية تراعي احتياجات الفئات المستهدفة من اللاجئين.

التوظيف في القطاع الخاص:

- العمل مع شركات دولية تحتاج إلى متخصصين في اللغة العربية.
- تقديم استشارات علمية لمؤسسات القطاع الخاص التي تتعامل مع أسواق عربية.

برامج التبادل الثقافي:

- المشاركة في برامج التبادل الثقافي التي تعزز تعلم اللغة العربية في الدول الأجنبية.
- تنظيم معسكرات نشر اللغة العربية وثقافتها في الدول غير الناطقة بها.

ريادة الأعمال في تعليم اللغة:

- إنشاء مراكز علمية مستقلة للبحث في اللغة العربية.
- تطوير منصات إلكترونية وتطبيقات عن اللغة العربية.

أهمية هذه الفرص:

مع تزايد الاهتمام باللغة العربية وثقافتها وتاريخها عالميًا، باعتبارها إحدى اللغات الرسمية في الأمم المتحدة، أمسى هناك طلبًا متزايدًا على خريجي هذا البرنامج، يكونون مؤهلين لتلبية الطلب على تعليم اللغة العربية في مختلف القطاعات.

9- مواصفات خريج برنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها وفقًا للمعايير الأكاديمية المرجعية لبرنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها (NARS) :

يجب أن يتميز خريج برنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها بمجموعة من المواصفات التي تجمع بين المعرفة النظرية والمهارات العملية، وأن يكون قادرًا على:

- إتقان اللغة العربية بجميع مستوياتها (النحو، الصرف، البلاغة، الأدب) التي تمكنه من الترجمة الصحيحة.
- ترجمة النصوص المتخصصة (نصوص قانونية – سياسية – تقنية – تجارية ...) من العربية وإليها.
- تحليل النصوص الأدبية التي تمثل تيارات فكرية متعددة.
- التفريق بين التراكيب اللغوية،والوظائف التواصلية للغة العربية.
- القدرة على استخدام اللغة العربية بطلاقة في التواصل.
- تطبيق استراتيجيات تفاعلية تشجع على المشاركة النشطة.
- معرفة شاملة بالجوانب الثقافية والاجتماعية للعالم العربي.
- القدرة على نقل قيم الثقافة العربية وتقاليدها بطريقة تفاعلية ومشوقة.
- الإفادة من التطبيقات والمنصات الرقمية في اللغة.
- القدرة على إجراء أبحاث متخصصة في مجال اللغة العربية للناطقين بغيرها.

- تحليل المشكلات اللغوية واقتراح حلول مبنية على البحث العلمي.
- نشر دراسات علمية تسهم في تطوير مجال اللغة العربية.
- تحليل نتائج التقييم لتحديد احتياجات التطوير الفردية والجماعية.
- التمتع بمهارات تواصل شفهي وكتابي فعّالة.
- القدرة على شرح المفاهيم اللغوية والثقافية بوضوح وبساطة.
- الالتزام بالمعايير الأخلاقية في البحث اللغوي.
- السعي المستمر لتطوير مهاراته اللغوية.
- المشاركة في الدورات التدريبية وورش العمل المتخصصة.
- ابتكار أساليب جديدة لجعل نشر اللغة أكثر سهولة وجاذبية.
- القدرة على مواجهة التحديات اللغوية بحلول مبتكرة.
- القدرة على العمل ضمن فرق متعددة التخصصات.
- بناء شبكة مهنية تساهم في تبادل الخبرات والتجارب.
- الحرص على تعزيز مكانة اللغة العربية بصفتها لغة دولية للتواصل الثقافي والحضاري.
- الترويج للغة العربية من خلال برامج متخصصة حول العالم.
- العمل في بيئات تعليمية متنوعة تراعي المعايير الأكاديمية العالمية.

هذه المواصفات تجعل خريج البرنامج قادرًا على المنافسة في سوق العمل المحلي والدولي، مع تحقيق تأثير إيجابي في تعزيز تعلم اللغة العربية ونشرها.

10- متطلبات القبول:

- أن يكون المتقدم غير مصري الجنسية.
- أن يقدم الطالب شهادة إتمام الشهادة المدرسية بما يعادل الثانوية العامة المصرية.
- أن يتقدم الطالب للبرنامج من خلال موقع "ادرس في مصر" (https://admission.study-in-egypt.gov.eg).

11- أعداد الطلاب:

- يتوقع قبول عدد(100) طالب بالبرنامج؛ نظرًا لتوافر الإمكانات المادية والبشرية.

ثانيًا: نظام الدراسة للمرحلة الجامعية الأولى بالجامعة وقواعدها

مادة (1) نظام الدراسة:

- النظام المتبع في الجامعة هو نظام الساعات المعتمدة (Credit Hours System) في إطار الفصل الدراسي، وهو نظام يشترط لتخرج الطالب اجتيازه عددًا من المقررات الدراسية بنجاح، طبقًا للحد الأدنى من الدرجات والساعات المعتمدة التى تحددها الجامعة، كما يتيح للطالب حرية الدراسة والمشاركة في وضع خطته الدراسية وفقا لقدراته وحسب النظام المعمول به، وبتوجيه من المرشد الأكاديمي، وفي ضوء الحدود الدنيا، والعليا لعدد الساعات المعتمدة التي يسمح له بالتسجيل فيها لكل فصل دراسي. الدراسة والامتحانات باللغة الإنجليزية، ويجوز تدريس بعض مقررات العلوم الإنسانية والاجتماعية باللغة العربية بعد موافقة مجلس الجامعة.
- يستثنى التدريس ببرنامج "اللغة العربية للناطقين بغيرها" بأن تكون لغة التدريس والامتحانات هي اللغة العربية.

مادة (2) معيار الساعة المعتمدة:

تعادل الساعة المعتمدة أسبوعيًا خلال الفصل الدراسي الواحد عدد ساعات الاتصال التالية:

- ساعة و احدة محاضرة نظرية.
- ساعتان عملي.

مادة (3): الفصول الدراسية:

يتألف العام الدراسي من فصلين دراسيين أساسيين هما الخريف والربيع، بالإضافة إلى فصل دراسي اختيارى (الصيف). ويمتد فصلى الخريف والربيع لمدة (15) أسبوعًا دراسيًا، بينما يتألف فصل الصيف من(6)أسابيع دراسية، علمًا بأن عدد الساعات الفعلية للدراسة خلال الفصل الدراسي الصيفي يعادل عدد ساعات الدراسة لنفس المقررات خلال فصلى الخريف أو الربيع.

مادة (4): الفرق الدراسية:

عند استكمال الطالب للنسبة المحددة من عدد الساعات الكلية المخصصة لكل مستوى دراسي، ينتقل إلى المستوى الذي يليه حتى يمكنه التخرج في الكلية،وفقا لما يلي :

الكليات بنظام الأربع سنوات	
المستوى الدراسي	تعريف موقف الطالب بنظام الدارسة
الأول	Freshman
الثاني	Sophomore
الثالث	Junior
الرابع	Senior

مادة (5): مدة الدراسة:

الحد الأقصى المسموح به لمدة الدراسة هو ضعف عدد الفصول المقررة للدراسة (دون حساب الفصول الصيفية)، بخلاف فصول وقف القيد، وبعد هذه المدة لا يجوز منح الدرجة حتي يتم تحقيق متطلبات التخرج الواردة بالمادة (١٨)، وفي حالة مرور عامين دراسيين من التحاق الطالب بالبرنامج، ولم يتمكن من اجتياز المقررات الأساسية الراسب بها، يوضع تحت المراقبة الأكاديمية (المادة ١٦). ويجوز له أن يغير مساره الأكاديمي ويحول لبرنامج آخر في تخصص آخر غير الذي كان مقيدًا فيه، وتنطبق عليه شروط القبول بالبرنامج الجديد.

مادة (6): الإرشاد الأكاديمي:

بناء على ترشيح مجلس الكلية، يعين لكل طالب مرشد أكاديمي من أعضاء هيئة التدريس لتقديم النصح والإرشاد له خلال مدة دراسته، ولمعاونة الطالب في إجراءات التسجيل واختيار مقرراته الدراسية بكل فصل دراسي، ومتابعة تحصيله الدراسي، ولا يعتمد التسجيل إلا بموافقة المرشد الأكاديمي، ويمكن الاستعانة بالهيئة المعاونة في الإرشاد الأكاديمي بموافقة من مجلس الكلية عند الضرورة.

مادة (7): العبء الدراسي وشروط تسجيل المقررات الدراسية:

1- يحدد مجلس الكلية قبل بداية العام الجامعي المقررات المطروحة والتي يُسمح للطلاب بالتسجيل فيها، ويُعلن عنها قبل بدء التسجيل، وذلك طبقًا للخطة الدراسية الشاملة المعتمدة التي يجب على الطالب تحقيقها لكي يجتاز متطلبات التخرج، وفي جميع الأحوال لا يُعد تسجيل الطالب نهائيًا، إلا بعد سداد المصروفات الدراسية والإدارية المقررة.

2- يمثل العبء الدراسى للطالب عدد الساعات المعتمدة التى يسمح للطالب بتسجيلها في الفصل الدراسى الرئيسي الواحد بحيث لا يقل عن عدد(12) ساعة معتمدة (الحد الأدنى)، ويحدد الحد الأقصى للتسجيل تبعًا للائحة الداخلية للكلية مع مراعاة الآتي:

- يجوز للطالب الذي حصل على معدل تراكمي (3.5) نقاط فأكثر أن يسجل بموافقة المرشد الأكاديمي الخطة الدراسية كاملة تبعًا لمستواه الأكاديمي، يضاف إليها (3) ساعات معتمدة عبئًا إضافيًا لتميزه الأكاديمي.
- الحد الأقصى لعدد الساعات المسموح للطالب تسجيلها في الفصل الدراسي الصيفي الذي مدته (٦) أسابيع هي (9) ساعات معتمدة.
- يمكن للطالب تسجيل مقررات دراسية إضافية تتجاوز الحدود المذكورة أعلاه، وذلك لمقتضيات التخرج، وبموافقة المرشد الأكاديمي،واعتماد عميد الكلية، في حدود الساعات التي يسمح بها.
- لا يسمح للطالب بالتسجيل في أي مقرر ما لم يكن مستوفيًا للمتطلبات السابقة لذلك المقرر، ويجوز السماح لطلاب الفرقة الرابعة، ولمقتضيات التخرج، التسجيل في مقرر ومتطلبه السابق الذي درسه سابقًا ولم يجتزه مصاحبًا له، وذلك بعد موافقة المرشد الأكاديمى للطالب،وأستاذ المقرر القائم على التدريس،وعميد الكلية، ورئيس الجامعة، أو نائبه لشؤون التعليم والطلاب.

مادة (8): إضافة المقررات وحذفها:

يجوز للطالب، بعد موافقة المرشد الأكاديمي، أن يضيف أو يحذف مقررًا أو أكثر بعد التسجيل، وذلك طبقًا للمواعيد المحددة بالتقويم الأكاديمي لكل فصل دراسي، والمعتمد من رئيس الجامعة، وذلك بما لا يخل بالعبء الدراسي المنصوص عليه في المادة (٧). ولا يحق للطالب استرداد أي رسوم أو مصروفات بعد إنتهاء فترة الحذف والإضافة.

مادة (9): الانسحاب من المقررات:

أ. بعد انتهاء فترة الحذف والإضافة يجوز للطالب أن ينسحب من دراسة أي مقرر حتى نهاية الأسبوع الثاني عشر في الفصول الدراسية الرئيسية، أو نهاية الأسبوع الرابع من الفصل الصيفى، وذلك بموافقة المرشد الأكاديمي. ويسجل هذا المقرر في سجل الطالب الأكاديمي بتقدير "منسحب W" بشرط ألا يكون الطالب قد تجاوز نسبة الغياب المقررة قبل الانسحاب. وتعرض حالات الانسحاب الاضطرارية بعد هذا الميعاد على السيد الأستاذ الدكتور نائب رئيس الجامعة لشئون التعليم والطلاب للنظر فيها ثم إقرارها، على ألا يخل الانسحاب بالعبء الدراسي للطالب .

ب. لا ترد الرسوم الدراسية للمقرر المنسحب منه الطالب، وفي المرة التالية التي يسجل فيها الطالب هذا المقرر الدراسي يتعين عليه سداد الرسوم الدراسية كاملة لهذا المقرر، ويجب على الطالب الذي ينسحب من فصل دراسي كامل بدون تسجيل أي مقررات دراسية، أن يسدد الحد الأدنى للرسوم المقررة لذلك نظير وقف القيد.

مادة (10) المواظبة:

يتولى أستاذ المقرر رصد حضور الطلاب في جميع مشتقات المقرر (المحاضرة - الدروس العملية - التمارين...)، و يجب أن يحضر الطالب مالايقل عن(75%) من إجمالي ساعات التواصل للمقرر الدراسي، سواء كان هذا الحضور فعليًا، أو عن بعد، طبقًا لطبيعة كل مقرر مع مراعاة ما يلي:

1) الحد المسموح به لغياب الطالب بدون عذر مقبول هو (15%) من مجموع ساعات المقرر، وفي حالة تجاوز هذه النسبة يوجه للطالب الإنذار الأول, وإذا بلغت نسبة غياب الطالب (20%) يوجه له الإنذار الثاني.
2) إذا تخطت نسبة غياب الطالب (25%) في المقرر وكان غيابه بدون عذر مقبول، يحرم الطالب من دخول الامتحان النهائي، مع إعلانه بالوسائل المناسبة، ويرصد له تقدير "منسحب إجباري FW " في نتيجة المقرر، ولا يدخل ذلك في حساب المعدل التراكمي للطالب.

مادة (11): المقررات الدراسية غير المكتملة:

إذا تقدم الطالب بعذر قهري يوافق عليه نائب رئيس الجامعة لشئون التعليم والطلاب عن عدم حضور الامتحان النهائي لأي مقرر خلال يومين على الأكثر من إجراء الامتحان النهائي، وقام باستيفاء طلب مقرر غير مكتمل يرصد له تقدير غير مكتمل (I) في هذا المقرر، بشرط أن يكون حاصلًا على نسبة (60%) على الأقل من درجات الأعمال الفصلية، وألا يكون قد حُرم من دخول الامتحان النهائي. وفي حالة التقدير (I) يتاح للطالب فرصة أداء الامتحان النهائي قبل نهاية الأسبوع الأول من الفصل الدراسي التالي مباشرةً، وطبقًا للجدول الزمني المعلن بالكلية، وترصد الدرجة النهائية للطالب في هذا المقرر في الامتحان النهائي مضافة إلى الدرجة التي سبق له الحصول عليها في الأعمال الفصلية. وفي حالة تخلف الطالب عن استكمال المقرر الذي حصل فيه على تقدير (I) (Incomplete) يحصل على تقدير (NE)، وإذا كان المقرر اختياريًا يجوز للطالب اختيار مقرر آخر بديلًا للتسجيل.

مادة (12): تقييم الطالب:

أ. إذا تخلف الطالب عن حضور الامتحان النهائي لأي مقرر بدون عذر مقبول يحصل على تقدير (NE) و يكافئ هذا التقدير عدد "صفر" من النقاط، ويدخل في حساب المعدل التراكمي.

ب. ويعتبر الطالب راسبًا لائحيًا **(BL)** في المقرر إذا حصل على أقل من (30%) من درجة الامتحان التحريري النهائي مهما كان مجموع درجاته في الأعمال الفصلية.

ج. في حالة المقررات التي تستلزم مدة زمنية أطول من فصل دراسي واحد، تؤجل تقديراتها لمدة لا تتجاوز الفصل الدراسي التالي للفصل الذي سجلت فيه، ويرصد في سجل الطالب (مستمر **IP**). وعند اجتياز المقرر تعطى للطالب الدرجة المستحقة.

د. المقررات الدراسية ذات عدد الساعات المعتمدة الصفرية التي يكون التقدير فيها اجتاز (NP) أو لم يجتز (NF)، وتحسب ساعاتها ضمن الساعات المطلوبة للتخرج ولا تدخل في حساب المعدل التراكمي، ويستثنى من ذلك القرارات الصادرة عن وزير التعليم العالي في هذا الشأن.

مادة (13): تقديرات المقررات الدراسية:

يقيّم أداء الطالب في كل مقرر خلال الفصل الدراسي، وعند نهاية كل فصل دراسي تسجل نقاط تقدير المقرر (GP) والساعات المعتمدة لكل مقرر، ويحسب منها متوسط نقاط تقديرات المقررات الدراسية (GPA, Grade Point Average) ومتوسط نقاط المعدل الفصلي (SGPA) والمعدل التراكمي العام (CGPA) في السجل الدراسي للطالب (مادة ١٥). ويجب على الطالب الحصول على التقدير (D) لاجتياز المقرر الدراسي.

يوضح الجدول التالي نظام تقدير المقررات وكيفية حساب المعدل التراكمي للمقررات من خلال الدرجات التي يحصل عليها الطالب، والتي تستخدم في حساب المعدل التراكمي العام للطالب، مع الأخذ في الاعتبار الأطر المرجعية للوائح الداخلية والدراسية لمرحلة الليسانس، وكذا الشروط المرجعية لنظام الساعات المعتمدة التي تحددها لجان القطاع بالمجلس الأعلى للجامعات وتوصياتها.

تقدير النجاح في المقرر (D) يعادل نسبة مئوية(60٪).

الدلائل الرقمية و الرمزية للدرجات و التقديرات للمقررات			
الرمز	النسبة المئوية للدرجة	التقدير	عدد النقاط
A+	97% فأكثر	A+	4.0
A	93% إلى أقل من 97%	A	
A-	89% إلى أقل من 93%	A-	3.7
B+	84% إلى أقل من 89%	B+	3.3
B	80% إلى أقل من 84%	B	3.0
B-	76% إلى أقل من 80%	B-	2.7
C+	73% إلى أقل من 76%	C+	2.3

C	70% إلى أقل من 73%	C	2.0
C-	67% إلى أقل من 70%	C-	1.7
D+	64% إلى أقل من 67%	D+	1.3
D	60% إلى أقل من 64%	D	1.0
F	أقل من 60%	F	0.0
BL	0.0	راسب لائحيًا (أقل من 30% في الامتحان التحريري النهائي)	راسب لائحيًا

بالإضافة للتقديرات سابقة الذكر قد تظهر التقديرات التالية في بيان حالة الطالب:

الدلائل الرقمية و الرمزية للدرجات و التقديرات للمقررات		
التقدير	النقاط	المدلول
NE	0.0	غائب بدون عذر
DN	0.0	محروم (Deny)
I	-	غير مكتمل (Incomplete)
IP	-	مستمر (In Progress)
W	-	منسحب (Withdrawal)
FW	-	منسحب اجباري (Forced Withdrawal)
MW		منسحب لأداء الخدمة العسكرية (Military Withdrawal)
AU	-	مستمع (Audit)
NP	-	مستوفي Satisfactory
NF	-	غير مستوفي Unsatisfactory

- **NE** (غائب بدون عذر): تقدير يعطى للمقرر أو المقررات التي تغيب الطالب عن حضور الامتحان التحريري النهائي لها دون عذر مقبول. ويكافئ هذا التقدير عدد "صفر" من النقاط، كما يدخل في حساب متوسط نقاط التقدير التراكمي.
- **DN** (محروم): تقدير يعطى للطالب الذي يُحرم بسبب عقوبة تأديبية من استكمال مقرر/ مقررات دراسية، ويكافئ هذا التقدير عدد "صفر" من النقاط كما يدخل في حساب متوسط نقاط التقدير التراكمي.

- **I** (غير مكتمل): تقدير مؤقت يعطى للمقرر أو المقررات التي لم يستطع الطالب استكمال دراستها في التاريخ المحدد بعذر مقبول. وعليه فإنه عند قيام الطالب باستكمال المقرر، يُسجّل التقدير الفعلي الذي حصل عليه الطالب بدلًا من التقدير "I" في بيان الحالة، ولا يدخل التقدير "I" في حساب متوسط نقاط التقدير التراكمي.
- IP (جارى حساب التقدير): تقدير مؤقت يظهر في بيان الحالة الذي يصدر قبل نهاية الفصل الدراسي، وعند نهاية الفصل الدراسي يظهر التقدير الفعلي الذي حصل عليه الطالب في المقرر بدلًا من التقدير(IP).
- **W** (منسحب): تقدير يعطى للمقرر أو المقررات التي انسحب الطالب منها (بعد انتهاء فترة الحذف والإضافة) وحتى نهاية الأسبوع الثاني عشر، ولا يدخل التقدير "W" في حساب متوسط نقاط التقدير التراكمي.
- **FW** (إنسحاب إجبارى): تقدير يعطى للمقرر أو المقررات التي جاوز بها الطالب نسبة الغياب المقررة دون عذر مقبول (25%)، ويحرم من دخول الامتحان النهائي للمقرر، ويعلن بذلك. ولا يدخل التقدير "FW" في حساب متوسط نقاط التقدير التراكمي.
- **NP** (مستوفٍ) - **NF** (غير مستوفٍ): يستخدم كل من الرمزين (**NF-NP**) للمقررات التي يحتسب فيها اجتياز الطالب للمقرر على أساس النجاح أو الرسوب فقط،ولا يدخل كلا التقديرين في حساب متوسط نقاط التقدير التراكمي للطالب.
- **تقديرات التخرج**

الحد الأدنى للمعدل التراكمي العام للتخرج هو **نقطتان** طبقًا لنظام احتساب التقديرات على أساس المعدل التراكمي العام والموضح بالجدول التالي:

أولًا: الكليات التي بها الحد الأدنى للمعدل التراكمي العام اللازم للتخرج هو نقطة ويعادل نسبة مئوية(60٪)

الدلائل الرقمية للتقدير النهائي للتخرج على أساس المعدل التراكمي العام		
المعدل التراكمي العام	**النسبة المئوية**	**التقدير العام**
3.7 – 4.0	89% فأكثر	ممتاز
3.0 – 3.3	من 80% إلى أقل من 89%	جيد جدا
2.0 – 2.7	من 70% إلى أقل من 80%	جيد
1.0 – 1.7	من 60% إلى أقل من 70%	مقبول
<1.0	أقل من 60%	راسب
0.0	--	BL (أقل من 30% في الورقة الامتحانية)

مادة (14): إعادة المقررات الدراسية:

أ. **الإعادة للتحسين**: يحق للطالب إعادة مقرر دراسي بهدف التحسين إذا كان تقديره في هذا المقرر الدراسي يستوفي شرط الحد الأدنى من النجاح، وفقًا للتالي:

يمكن للطالب إعادة دراسة بعض المقررات بهدف التحسين ورفع المعدل التراكمي لتفادي الإنذار الأكاديمي (المراقبة الأكاديمية) أو لاستيفاء متطلبات التخرج، وفي هذه الحالة يحصل الطالب على التقدير الأعلى للمقررات التي أعاد دراستها للتحسين. وهذا التقدير هو الذي يحتسب في المعدل التراكمي للطالب، شريطة أن تظهر محاولة إعادة دراسة المقرر للتحسين في بيان تقديرات الطالب.

ب. **الإعادة للرسوب**: إذا حصل الطالب على أحد تقديرات الرسوب المنصوص عليها في اللائحة في مقرر دراسي، ينبغي عليه إعادة دراسة هذا المقرر الدراسي (الحضور الكامل وأداء جميع الأنشطة بما في ذلك الامتحانات وجميع متطلبات تقييم المقرر الدراسي)، وفقًا للقواعد التالية :

1. يحصل الطالب على التقدير الأعلى في المقرر الدراسي الذي رسب فيه بعد الإعادة، وهذا التقدير هو الذي يحتسب في المعدل التراكمي للطالب، شريطة أن تظهر محاولة إعادة دراسة المقرر في بيان تقديرات الطالب.
2. في حالة رسوب الطالب في أحد المقررات الاختيارية يجوز له استبدال المقرر الاختياري الراسب فيه بمقرر آخر، شريطة عدم الإخلال باجتياز إجمالي عدد الساعات الاختيارية المقررة.

ج. في حالة الإعادة، سواء للرسوب أو للتحسين، يجب على الطالب سداد الرسوم الدراسية كاملة للساعات المعتمدة المناظرة للمقررات الدراسية التي يتم إعادتها أو التحسين فيها.

مادة (15): حساب المعدل التراكمي (CGPA):

أ. يحسب متوسط نقاط تقديرات المقررات الدراسية (GPA, Grade Point Average) التي حققها الطالب على أنها عدد الساعات المعتمدة لكل مقرر دراسي مضروبة في نقاط التقدير (GP, Grade Point).

GPA: (Course Grade Point Average) = Grade Point GP x Number of the Course Credit hours

ب. يحسب المعدل الفصلي Semester Grade Point Average (SGPA) للطالب في نهاية أي فصل دراسي باعتباره إجمالي متوسط نقاط التقديرات (GPA) التي حققها الطالب في جميع المقررات الدراسية التي درسها في هذا الفصل مقسومة على العدد الإجمالي للساعات المعتمدة لهذه المقررات في هذا الفصل.

SGPA: (Semester Grade Point Average) = Summation of the GPA of all courses taken in a semester /Total number of credit hours taken per semester

ج. يحسب المعدل التراكمي العام للطالب من إجمالي النقاط التي أنجزها الطالب في جميع المقررات الدراسية التي درسها في جميع الفصول الدراسية مقسومًا على العدد الإجمالي للساعات المعتمدة لهذه المقررات، مع مراعاة القواعد المتعلقة بإعادة المقررات وتحسينها .

CGPA: (Cumulative Grade Point Average) = Summation of the GPA of all courses taken over all semesters/ Total number of credit hours taken over all semesters

د. لا يمكن للطالب الحصول على درجة الليسانس إلا إذا حقق معدل تراكمي(2.00) على الأقل، واجتاز جميع متطلبات التخرج.

هـ. يتحدد ترتيب الخريجين على أساس المعدل التراكمي الأعلى للتخرج مقربًا إلي أربعة أرقام عشرية، وفي حالة تساوي المعدل التراكمي يحتكم إلى النسبة المئوية الأعلى للتخرج.

و. يجب أن تتضمن شهادة الطالب جميع المقررات الدراسية التي سجلها خلال مدة الدراسة، بما في ذلك المقررات الدراسية التي رسب فيها،أو انسحب منها،أو حسّنها.

مادة (16) الإنذار الأكاديمي و تغيير المسار الأكاديمي:

إذا حصل الطالب على **معدل تراكمي (CGPA) أقل من(1.67)** بعد نهاية الفصل الدراسي الثاني من التحاقه بالكلية، يوجه له الإنذار الأكاديمي الأول، ويوضع على قائمة الإنذار (مراقب أكاديمي)، ولا يسمح له بالتسجيل إلا في حدود ساعات الحد الأدنى للتسجيل، وهى(12) ساعة معتمدة. وعلى الطالب أن يرفع معدله التراكمي إلى المعدل المطلوب(2.0) وذلك بإعادة التسجيل في المقررات التي رسب فيها، أو تحسين المقررات التى اجتازها بتقدير(-C) أو أقل. وإذا استمر المعدل المتدني للطالب (أقل من 2.0) في الفصل الدراسي التالي للإنذار الأول يوجه له الإنذار الثاني، ويوجّه الطالب من خلال المرشد الأكاديمى، للاختيار إما للاستمرار في الدراسة بذات التخصص،أو تغيير تخصصه داخل الكلية، أو التحويل إلى كلية أخرى. في حال استمر المعدل المتدني للطالب (أقل من 2.0) في الفصل الدراسي التالي للإنذار الثانى يوجه له الإنذار الأكاديمى الثالث والأخير و يظل مراقبًا أكاديميًا، ويوقع الطالب على إقرار بأنه في حال عدم رفع معدله التراكمي إلى (2.0) سوف يجبر على تغيير مساره الأكاديمي من الكلية التي التحق بها.

أ. يحوّل مسار الطالب من البرنامج إذا لم يحقق متطلبات التخرج خلال المدة القصوى للدراسة والمحددة بضعف سنوات الدراسة بالبرنامج، علمًا بأن هذه المدة لا تشتمل على الفترات التى قام فيها الطالب بالانسحاب من فصل دراسى أو وقف قيده فيها.

مادة (17): التدريب الميداني:

يجب أن يقوم الطالب بالتدريب الميداني طبقًا للمدة المنصوص عليها في لائحة الكلية،ويتم في منشأة ذات صلة ببرنامج الطالب،ويجب أن يكون التدريب تحت إشراف وحدة التدريب الميدانى بالكلية، وينفذ التدريب وفقًا للقواعد التالية:

أ. يتولى مسئول التدريب الميدانى الذي تعينه اللجنة التوجيهية للكلية الإشراف على متابعة التدريب الميداني للطلاب.

ب. يحدد مسؤول الاتصال بالشركة أو الهيئة التي تدرب الطالب.

ج. يقدم الطالب تقريرًا إلى مسئول التدريب الميدانى بالكلية في نهاية مدة التدريب.

د. ينبغي على الجهة التي تدرب الطالب أن تقدم إلى مسئول التدريب الميدانى بالكلية في نهاية مدة التدريب نموذجًا لتقييم أداء الطالب خلال فترة التقييم.

هـ. يجوز أن ينقسم التدريب الميداني إلى مدد متفرقة في نهاية الفرقة الثانية والثالثة (أو الفرقة الدراسية السابقة للفرقة الدراسية للتخرج).

و. يقيم التدريب الميداني على أساس اجتاز/ لم يجتز، ولا يدخل في حساب المعدل التراكمي، ويستثنى من ذلك البرامج الدراسية المشتركة أو المزدوجة مع جامعات أخرى إذا طلبت الجامعة الأخرى ذلك، ويجب أن يسدد الطالب الرسوم المقررة للتدريب الميدانى طبقًا للقواعد المنظمة لذلك بالجامعة.

مادة (18): شروط منح الدرجة (متطلبات التخرج):

أ. لكي تمنح جامعة فاروس الدرجة الجامعية الأولى، يجب على الطالب اجتياز عدد الساعات المعتمدة اللازمة للتخرج بنجاح في أحد البرامج وفقًا للشروط المنصوص عليها، شريطة الحصول على معدل تراكمي (2.00) على الأقل عند التخرج.

ب. يشترط أن يقضي الطالب الحد الأدني المقرر لعدد الفصول الدراسية الذي قرره مجلس الجامعات الخاصة والأهلية بجلسته رقم (٨٥) بتاريخ (٢٠٢٠/١١/٣٠م)،وذلك بتخفيض فصل دراسي واحد ليصبح الحد الأدنى للفصول الدراسية اللازمة للتخرج على النحو التالي:

- سبعة فصول دراسية لطلاب الكليات التي مدة الدراسة بها أربع سنوات دراسية، على ألا يحتسب الفصل الصيفي ضمن الحد الأدنى لعدد الفصول الدراسية اللازمة للتخرج، ولكن يؤخذ في الحسبان عدد الساعات الدراسية التي اجتازها الطالب خلاله ضمن عدد الساعات اللازمة للتخرج.

ج. يجب على الطالب استيفاء جميع شروط التخرج ومتطلباته للحصول على الدرجة ومنها:

- اجتياز المقررات الإجبارية اللازمة للتخرج (متطلبات الجامعة، متطلبات الكلية، متطلبات القسم أو التخصص).
- اجتياز المقررات الاختيارية (يدرس الطالب عددًا محددًا من الساعات المعتمدة في بعض المقررات الدراسية الاختيارية Elective Courses وذلك تبعًا لمتطلبات كل كلية أو قسم أو تخصص).
- اجتياز الطلاب الذكور المصرين لمقرر التربية العسكرية.
- اجتياز الطلاب المصرين والعرب الحاصلين علي الشهادات الأجنبية لمادتي اللغة العربية،و التربية الدينية، والمواد التكميلية (إن وجدت) المناظرة للثانوية العامة المصرية.

د. استيفاء أي متطلبات أخرى ترد في اللائحة الداخلية للكلية.

هـ. يجب أن يقوم الطالب بالتدريب الميداني خلال مدة دراسته،وبالمدة الزمنيةالمحددة له.

و. يمكن للطالب أن يدرس عددًا من المقررات الدراسية في جامعة أخرى ويتطلب ذلك موافقة مسبقة من الجامعة، ويفضل أن يكون هناك اتفاق تعاون مع هذه الجامعة بشأن تحويل الساعات المعتمدة، حيث تدرج الساعات المعتمدة لهذه المقررات الدراسية في متطلبات تخرّج الطالب، شريطة ألا يتجاوز عدد الساعات المعتمدة لهذه المقررات الدراسية عدد الساعات المسموح بها وفقًا لشروط كل برنامج.

مادة (19): مقررات متطلبات الجامعة اللازمة للتخرج:

على الطالب إجتياز عدد(١٤) ساعة معتمدة متطلب جامعة إجباري لاكتمال التخرج،وفيما يلي بيان بها:

م	اسم المقرر	الكود	عدد الساعات المعتمدة
1	مهارات الحاسب ومفاهيم البرمجة (1) Computer skills and programming Concepts (1)	UEC 01	2
2	مهارات الحاسب ومفاهيم البرمجة (2) Computer skills and programming Concepts (2)	UEC 02	2

3	لغة إنجليزية (0) English (0)	UGE 00	2
4	لغة إنجليزية (1) English (1)	UGE 01	2
5	لغة إنجليزية (2) English (2)	UGE 02	2
6	مهارات الاتصال (1) Communication skills (1)	UCS 01	1
7	مهارات الاتصال (2) Communication skills (2)	UCS 02	1
8	مهارات لغوية عربية Arabic Language skills	UGA 03	2
الإجمالي			14 ساعة معتمدة

- بالنسبة لمقررات اللغة الإنجليزية، فيتم تحديد فرقة الطالب بناء على نتيجة اختبار اللغة الإنجليزية في الثانوية العامة أو ما يعادلها، ويلتزم الطالب بدراسة ثلاثة مقررات لغة إنجليزية، كل منها متطلب للآخر.
- وبالنسبة للطلاب ذوي المستوى المتدني في اللغة اللانجليزية، ونتيجة تحديد المستوى لا تؤهلهم لدخول المستوى الأول، فيسجلون مقررًا خاصًا بهم تحت مسمى (المستوى صفر) (English 0) وعليهم اجتياز هذا المستوى قبل البدء في الدراسة بالمستوى الأول. ويمكن احتساب (المستوى صفر) (English 0) ضمن المستويات الثلاثة اللازمة للتخرج لبعض كليات العلوم الإنسانية وذلك بموافقة مجلس الجامعة.
- يمكن في بعض الأحوال، وبناء على الشروط المرجعية للكليات التابعة للجان القطاع بالمجلس الأعلى للجامعات وتوصياتها، بشأن متطلبات الجامعة الإجبارية، أن يحسب نجاح الطالب فيها بالحصول على نسبة (60%) من درجة المقرر، ولا تحسب لها ساعات معتمدة. كما يمكن، بناءً على قرار المجلس الأعلى للجامعات إضافة مقررات مجتمعية مثل "القضايا المجتمعية" أو غيره ليكون متطلب تخرج لجميع طلاب الجامعة، بشرط اجتياز الطالب لها بنجاح، ولاتحتسب لها ساعات معتمدة.

مادة (20): مرتبة الشرف:

تمنح مرتبة الشرف للطالب الذي استوفى الشروط التالية :

- ألا يقل معدله التراكمي الفصلي عن (3.5) في أي فصل من فصول دراسته بالبرنامج، وأن يكون معدله التراكمي العام(3.5) على الأقل.
- ألا تقل النسبة المئوية للمجموع التراكمي للتخرج عن (٨٥٪).
- ألا يكون قد رسب في أي مقرر دراسي (حصل على BL أو F أو NE أو DN) خلال مدة قيده في البرنامج.
- أن يستكمل متطلبات التخرج في غضون المدة الاعتيادية للتخرج المنصوص عليها بلائحة الكلية أو البرنامج (وذلك باستثناء الفصول الدراسية الصيفية، وفصول وقف القيد، والغياب بعذر).
- أن يكون قد قام بدراسة ما لا يقل عن (50٪) من الساعات المعتمدة للبرنامج الدراسي أثناء مدة التحاقه بجامعة فاروس.

مادة (21): الحد الأدنى لعدد الطلاب لطرح مقرر دراسي:

أ. الحد الأدنى لعدد الطلاب اللازم لطرح مقرر دراسي إجباري أو اختياري هو (١٥) طالب.

ب. يتوقف طرح المقررات الدراسية على توافر القائمين على التدريس بها، و مدي توافر الموارد اللازمة لطرحها.

ج. يجوز لإدارة الجامعة أن تعطي استثناءات لهذه الحدود إذا كانت هناك ضرورة ملحة لذلك.

مادة (22): طلبات الاستئناف من نتائج المقررات:

يمكن للطالب أن يقدم طلب لمراجعة درجات المقرر الدراسي في غضون أسبوع من إعلان النتيجة، وذلك بعد سداد الرسوم المقررة.

مادة (23) حدود المقررات المحولة:

المقررات المحولة من خارج الجامعة، والتي تحتسب من ضمن الساعات المعتمدة اللازمة للحصول على الدرجة، لا تزيد عن (50%) من ساعات البرنامج الدراسي المحول إليه، وتدخل هذه الساعات في حساب المعدل التراكمي (CGPA) للطالب، ويسمح بزيادة عدد المقررات المحولة من جامعة أخرى في حالة وجود اتفاقية درجات مشتركة، أو مزدوجة مع هذه الجامعة.

مادة (24) إيقاف القيد وإلغاؤه:

1) يجوز للطالب أن يتقدم بطلب لوقف قيده لفصل دراسي واحد وبحد أقصى فصلين دراسيين متصلين أو ثلاثة فصول منفصلة (الخريف والربيع) خلال مدة قيده بالكلية، وذلك لأسباب قهرية توافق عليها إدارة الكلية والجامعة طبقًا للنظام المعمول به في الجامعة.

2) يلغي قيد الطالب ويفصل نهائيًا من البرنامج بناءً على موافقة مجلس الجامعة في أي من الحالات التالية:

(أ) تجاوز الحد الأقصى للحصول على الإنذارات الأكاديمية المتصلة.

(ب) تجاوز عدد فصول وقف القيد المقررة أعلاه.

3) يمكن للطالب طلب إلغاء قيده (العدول عن الدراسة) من الكلية المقيد بها بناء على طلبه، وذلك بعد الاجتماع مع مرشده الأكاديمي للوقوف عن أسباب العدول، وكذلك بعد استيفاء النموذج الخاص بذلك، والتوقيع عليه من كل من ولى الأمر، وعميد الكلية، ورئيس الجامعة.

مادة (25) أدوار التخرج:

تحدد أدوار التخرج بثلاثة أدوار في العام هي: دور يوليو – دور سبتمبر – دور فبراير.

مادة (26) نظام الاستماع:

يجوز لإدارة الجامعة، بعد أخذ رأي عمداء الكليات، أن تقبل طلابًا من كليات أو جامعات أخرى بصفتهم مستمعين لبعض المقررات التي تطرحها البرامج الأكاديمية بالجامعة، وذلك وفقًا لقواعد ورسوم تحددها إدارة الجامعة، وتمنح الكليات إفادة بحضور المقرر واجتيازه،أو عدم اجتيازه بصفته مستمعًا، ولا يتبع ذلك منح أي درجة جامعية.

مادة (27) التبادل الطلابي Student Mobility:

يجوز للطالب تسجيل مقررات من جامعة أجنبية في إطار برامج التبادل الطلابي، وتحتسب من ضمن برنامجه الدراسي وذلك بعد معادلة محتوى المقررات وعمل مقاصة يوافق عليها مجلس الكلية المعنية، على أن تدخل تلك المقررات في حساب المعدل التراكمي، بحيث لا تزيد نسبة هذه المقررات عن (٢٥٪) من إجمالي عدد الساعات اللازمة للتخرج من البرنامج الدراسي. أما الطالب الزائر من خارج الجامعة فيقوم بدراسة بعض المقررات دون أن يتبعها الحصول على درجة جامعية، وذلك بعد موافقة مجلس الكلية المعنية ووفقًا للقواعد التي يحددها، ويكون الحد الأقصى للتسجيل في الفصل الأساسي هو (١٢) ساعة معتمدة، و(٩)ساعات معتمدة للتسجيل في الفصل الصيفي، وتعطى للطالب إفادة بما درسه مع تقديرات المقررات التي درسها واجتازها بنجاح.

مادة (28) التعليم المستمر Continuous Learning:

يجوز لمجلس الكلية، بناء على اقتراح مجالس الأقسام العلمية المختصة وبعد موافقة مجلس الجامعة، بأن يعلن عن تدريس بعض المقررات أو حزم من المقررات للخريجين من ذات الكلية أو من كليات أو جامعات أخرى، وذلك وفقًا للقواعد والنظم التي يحددها مجلس الكلية بعد موافقة الجامعة عليها، ويكون الحد الأقصى للتسجيل في الفصل الأساسي هو (١٢) ساعة معتمدة، و(٩) ساعات معتمدة للتسجيل في الفصل الصيفي. ويمنح الدارس بعد اجتيازه في نهاية المدة إفادة بما درسه واجتازه من المقررات، موضحًا فيها التقديرات التي حصل عليه الدارس طبقًا للمادة (١٣).

مادة (29) اتباع النظم العامة للجامعة و لائحة الجزاءات الطلابية:

في جميع الأحوال يطبق النظام العام للجامعة و لائحة الجزاءات الطلابية وكذلك تطبيق كل اللوائح الخاصة بشأن تأديب الطلاب.

مادة (30): أحكام عامة:

تطبق هذه اللائحة على طلاب كلية اللغات والترجمة اعتبارًا من تاريخ اعتمادها، وتطبق اللائحة العامة للشئون الأكاديمية لجامعة فاروس فيما لم يرد في شأنه نص في هذه اللائحة. وفي حالة خلو هذه الأخيرة من الحكم؛يطبق قانون تنظيم الجامعات رقم (49 لسنة 72) ولائحته التنفيذية، وتعديلاتهما، والقرارات الصادرة عن المجلس الأعلى للجامعات.

مادة (31) سريان اللائحة::

يبدأ سريان هذه اللائحة على الطلاب المستجدين بالفرقة الأولى اعتبارًا من العام الجامعي التالي لتاريخ صدورها واعتمادها، ويلغى كل ما يتعارض مع المواد المذكورة فيها منذ ذلك التاريخ.

آليات الثواب والعقاب للطلاب

آليات مكافأة الطلاب المتميزين

- تقديم منح دراسية للمتفوقين.
- إعلان أسماء الطلاب في لوحة الشرف.
- إقامة حفلات لتكريم الطلاب بحضور أعضاء هيئة التدريس، وأولياء الأمور، والجهات المستفيدة من الشركات والهيئات، ومنح الطلاب الشهادات التقديرية والهدايا العينية.
- تكريم خاص للأوائل في حفل الخريجين.
- مشاركة الطلاب الأوائل في الرحلات العلمية والترفيهية مجانًا.
- تنظيم لقاءات دورية للطلاب المتفوقين مع إدارة الجامعة.
- مشاركة الطلاب المتفوقين في المؤتمرات العلمية، واللقاءات التي تنظمها الهيئات الدولية.
- مشاركة الطلاب المتفوقين في بعض مجالس الكليات ولجانها.
- إشراك الطلاب المتفوقين في المشروعات البحثية والأبحاث العلمية.

آليات دعم الطلاب المتعثرين

- يتبنى برنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها بجامعة فاروس آلية شاملة لاكتشاف الطالب المتعثر ومتابعته منذ بداية الفصل الدراسي الأول لالتحاقه مستجدًا بالكلية وحتى تخرجه، ويحدد الطالب المتعثر من خلال عدة قنوات أهمها المرشد الأكاديمي.
- الإعلان عن ساعات مكتبية يقوم خلالها أعضاء هيئة التدريس بالإجابة عن أية استفسارات وتذليل أية صعوبات وتحديات دراسية تواجه الطلاب.
- التعرف على الاحتياجات والقدرات الشخصية للطالب المتعثر، ومن ثم تنظيم جلسات تعليمية إضافية،وتقديم مادة داعمة،وتوجيه الطالب للتعلم الذاتي، مع متابعة الطالب إلى أن يتجاوز مرحلة التعثر.
- تبني فلسفة توجيه بناءة وتشجيعية لتحسين مهارات الطلاب اللغوية،ودعمها عند تصحيح الأخطاء وأوجه التعثر.

- في حال تعثر الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة، يُدعم الطالب أكاديميًا ومعنويًا، بالتعاون مع مركز رعاية الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة بالجامعة.

آليات عقاب المخالفين

توفر جامعة فاروس، ومن ثم برنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها، مناخًا آمنًا للدراسة والمعيشة لجميع الطلاب، وأعضاء هيئة التدريس، والعاملين بها كافة. وقيام أي طالب بانتهاك قواعد الجامعة وسياساتها من شأنه أن يعرضه للعقوبة التأديبية التالية:

مادة (32) الغش الأكاديمي:

في حالة قيام أي طالب بالغش أو الشروع فيه بنية حصوله على مميزات أكاديمية غير مشروعة، أو في حالات الإخلال بالنظام داخل لجان الامتحانات يُبلغ على الفور عميد الكلية لاتخاذ الإجراءات المناسبة، وفي هذه الحالة يحرم الطالب من استكمال الامتحان ويحصل على تقدير "محروم" (DN) ونسبة مئوية تساوي (0.00 ٪)، وعلى الطالب إعادة المقرر في حدود عدد مرات التسجيل المتبقية له، ويجرى التحقيق مع الطالب داخل الكلية على النحو الآتي:

1. ضبط الواقعة وتحرير محضر بها من قبل القائم على المراقبة في الامتحان ويعتمد من رئيس لجنة المراقبة، ويرفع تقريره مفصلًا مرفقًا به ورقة إجابة الطالب وأداة الغش، إن وُجدت، إلى عميد الكلية.

2. يتولى المحقق المعين من قبل عميد الكلية لهذا الغرض التحقيق مع الطالب كتابةً في الواقعة المنسوبة إليه، ويحقق دفاعه وذلك في ذات يوم ضبط الواقعة، مع مراعاة توقيع الطالب على أقواله التي أبداها أمام المحقق، ويراعى أن يكون المحقق عضو هيئة تدريس بالكلية. يكلف الطالب بالمثول أمام مجلس التأديب الابتدائي في الموعد المحدد لذلك ويوقع الطالب بالعلم.

3. يراعى في تشكيل مجلس التأديب الابتدائي ألا يضم في عضويته من سبق له ضبط الواقعة، أو الشهادة عليها، أو التحقيق فيها.

4. يتولى مجلس التأديب الابتدائي التحقيق في الواقعة، ومواجهة الطالب بما نسب إليه من واقع محضر الضبط وتحقيقات المحقق، ويحقق أوجه دفاعه ثبوتًا ونفيًا. ويوقع الطالب على أقواله بمحضر مجلس التأديب الابتدائي.

5. بعد انصراف الطالب يتداول أعضاء مجلس التأديب ويتخذ قراره بأغلبية أعضائه، ويوقع جميع أعضائه وأمين السر على محاضر مجلس التأديب ، ويُخطر الطالب بقرار المجلس، على أن يحتوى الإخطار على بيان بحقه في استئناف قرار مجلس التأديب الابتدائي خلال خمسة عشر يومًا من تاريخ الإخطار أمام مجلس تأديب الجامعة الخاص بالطلاب.

6. إلى حين صدور قرار مجلس التأديب الاستئنافى، يكون للطالب الحق في استكمال بقية الامتحانات التالية لواقعة الضبط.

7. يحق للطالب استئناف قرار مجلس التأديب الابتدائي بطلب كتابي يقدم إلى رئيس الجامعة خلال (15)يومًا من تاريخ إخطاره بقرار المجلس الابتدائي، ويخطر الطالب كتابة بميعاد مثوله أمام مجلس التأديب الاستئنافي، الذي يرأسه نائب رئيس الجامعة لشئون التعليم والطلاب، وعضوين من أعضاء هيئة التدريس يختارهما رئيس الجامعة.

8. يتولى كتابة محاضر أعمال المجلس أمين سر يعينه أ.د نائب رئيس الجامعة.

9. بعد مناقشة المجلس للطالب وتحقيق دفاعه، يوقع الطالب على أقواله، وبعد انصرافه يصدر المجلس قراره بأغلبية أعضائه تأييدًا،أو إلغاءً،أو تعديلًا لقرار مجلس التأديب الابتدائي.

10. لا توقع أي عقوبة إلا بعد التحقيق مع الطالب كتابة وسماع أقواله فيما هو منسوب إليه، فإذا لم يحضر في الموعد المحدد للتحقيق سقط حقه في سماع أقواله. ولا يجوز لعضو هيئة التدريس المنتدب للتحقيق مع الطالب أن يكون عضوًا في مجلس التأديب.

11. القرارات التي تصدر من الهيئات المختصة بتوقيع العقوبات التأديبية وفقًا لما ذكر تكون نهائية. ويعتبر القرار حضوريًا إذا كان طلب الحضور قد أعلن إلى شخص الطالب أو ولي أمره وتخلف الطالب عن الحضور بغير عذر مقبول، ومع ذلك تجوز المعارضة في القرار الصادر غيابيًا من مجلس التأديب، وذلك في خلال أسبوع من تاريخ إعلانه إلى الطالب أو ولي أمره.

12. في حالة الغش في امتحانات نهاية الفصل الدراسي، وبناء على قراري مجلس الجامعة بجلسته بتاريخ 21 يناير 2015، وجلسته بتاريخ 28يوليو 2016، فإن الطالب الذي يضبط في حالة غش أو في حالة شروع في الغش يلغى له امتحانات جميع مقررات نهاية الفصل الدراسي بالكامل مع مراعاة جميع الإجراءات المذكورة في هذه المادة.

13. في حال الغش خلال امتحانات نصف الفصل الدراسي، وبناء على قرار مجلس الجامعة في جلسته بتاريخ 10 أكتوبر 2018، فإن الطالب الذي يضبط في حالة غش أو الشروع في الغش يلغى له امتحانات هذا المقرر ومقرر آخر مع مراعاة جميع الإجراءات المذكورة في هذه المادة.

<u>مادة (33) انتهاك سياسات الجامعة:</u>

في حالة تعارض سلوك أي طالب وتصرفاته مع سياسات الجامعة، يتعرض هذا الطالب إلى الحرمان من دخول الجامعة وإيقاف مؤقت لدراسته بالجامعة، والذي من شأنه أن يؤثر على نسبة حضوره في أي مقرر، ويحوّل الطالب للتحقيق.

مادة (34) :

تعتبر مخالفة تأديبية كل إخلال بالقوانين واللوائح والتقاليد الجامعية وعلى الأخص ما يلي:

1. الأعمال المخلة بنظام الجامعة والكلية أو تعطيل الدراسة أو التحريض على كل ذلك، وكذلك الامتناع المدبر عن حضور الدروس والمحاضرات وغيرها مما تقضي اللوائح بالمواظبة عليها.
2. كل فعل مخل بالشرف أو الأمانة أو الكرامة أو مخل بحسن السير والسلوك داخل الجامعة أو خارجها.
3. كل إتلاف للمنشآت، أو الأجهزة، أو المواد، أو الكتب الجامعية، أو تدمير لها.
4. إنشاء أي تنظيمات داخل الجامعة والاشتراك فيها بدون تصريح سابق من إدارة الجامعة.
5. توزيع النشرات، أو إصدار جرائد حائط بالجامعة أو الكلية، أو جمع توقيعات بدون تصريح سابق من رئيس الجامعة.
6. الاعتصام داخل مباني الجامعة أو الكلية، أو الاشتراك في مظاهرات مخالفة للنظام العام والآداب واللياقة.
7. جمع أموال تحت أي مسمى دون ترخيص من رئيس الجامعة.
8. التشاجر داخل الحرم الجامعي سواء كان جماعيًا أو ثنائيًا.
9. عدم تنفيذ تعليمات الجامعة والالتزام بها.
10. ارتكاب أفعال من شأنها تزوير محررات، أو استعمال محررات مزورة.
11. إطلاق السباب والشتائم داخل الحرم الجامعي.
12. الخروج عن السلوكيات والآداب العامة والجامعية عن طريق ألفاظ، أو أفعال، أو حركات، أو تصرفات غير لائقة.
13. الامتناع عن إبراز البطاقة الجامعية عند طلب المسئولين بالجامعة.
14. حيازة أو استخدام كافة أنواع الأسلحة داخل الحرم الجامعي.
15. حيازة أو تعاطي أو الاتجار بالمواد المخدرة أي كان نوعها داخل الحرم الجامعي، أو ثبوت وجود الطالب تحت تأثير المخدر أثناء تواجده بالجامعة.
16. ارتكاب الجرائم الإلكترونية التي تتضمن الإساءة إلى الجامعة، أو إلى إدارتها، أو القائمين على إدارتها، أو العاملين بها.

مادة (35)العقوبات التأديبية التي توقع على الطلاب هي:

1. التنبيه شفاهة أو كتابة.
2. الإنذار.
3. الحرمان من بعض الخدمات الطلابية.

4. الحرمان من حضور دروس أحد المقررات لمدة لا تتجاوز شهرًا. (وتعامل تلك المدة معاملة الغائب بعذر)

5. الفصل من الكلية لمدة لا تتجاوز شهرًا مع عدم دخول الجامعة. (وتعامل تلك المدة معاملة الغائب بعذر)

6. الحرمان من الامتحان النهائي في مقرر أو أكثر.

7. إلغاء امتحان الطالب في مقرر أو أكثر.

8. الفصل من الكلية لمدة لا تتجاوز فصلًا دراسيًا مع عدم دخول الجامعة.

9. الحرمان من الامتحان في فصل دراسي واحد أو أكثر.

10. الفصل من الكلية لمدة تزيد على فصل دراسي،ولا تتجاوز فصلين دراسيين مع عدم دخول الجامعة.

11. الفصل النهائي من الجامعة، ويبلغ قرار الفصل إلى الجامعات الأخرى، ويترتب عليه عدم صلاحية الطالب للقيد،أو لتقدمه إلى الامتحانات في جامعات جمهورية مصر العربية.

ويجوز الأمر بإعلان القرار الصادر بالعقوبات التأديبية داخل الكلية ويتم الإخطار بالقرار على محل الطالب المسجل بالكلية، وتحفظ القرارات الصادرة بالعقوبات التأديبية عدا التنبيه الشفوي في ملف الطالب. ولمجلس الجامعة أن يعيد النظر في القرار الصادر بالفصل النهائي بعد مضى سنتين على الأقل من تاريخ صدور القرار.

مادة (36)الهيئات المختصة بتوقيع العقوبات هي:

1. أعضاء هيئة التدريس بالكلية ولهم توقيع العقوبتين الأولى والثانية الواردة في البند السابق عما يقع من الطلاب أثناء الدروس،أو المحاضرات والتمرينات العملية،والأنشطة الجامعية المختلفة.

2. عميد الكلية أو الوكيل المختص وله توقيع العقوبات الثلاث الأولى المبينة في البند السابق.

3. رئيس الجامعة وله توقيع جميع العقوبات المبينة في البند السابق عدا العقوبة الأخيرة وذلك بعد أخذ رأى عميد الكلية، وله أن يمنع الطالب المحال إلى مجلس التأديب أو التحقيق من دخول الجامعة حتى اليوم المحدد لإجراء التحقيق،أو العرض على مجلس التأديب.

4. مجلس التأديب الابتدائي له توقيع جميع العقوبات. وفي حالة حدوث أي اضطراب أو إخلال بالنظام يتسبب عنه عدم انتظام الدراسة،أو الامتحان،أو التهديد بذلك يتولى رئيس الجامعة الاختصاصات المخولة لمجلس التأديب،ويعرض الأمر على أول مجلس جامعة يعقد بعد صدور قرار رئيس الجامعة إذا كانت العقوبة بالفصل النهائي من الكلية لاعتمادها.

مادة (37):

لا توقع عقوبة من العقوبات التأديبية السابقة إلا بعد التحقيق مع الطالب كتابة، وسماع أقواله فيما هو منسوب إليه، فإذا لم يحضر في الموعد المحدد للتحقيق سقط حقه في سماع أقواله. ويتولى التحقيق في غير حالات الغش الأكاديمي من ينتدبه رئيس الجامعة من أعضاء إدارة الشئون القانونية، على أن يعرض التحقيق على المستشار القانوني للجامعة الذي يوصى بالرأي القانوني،ويعرض الأمر على رئيس الجامعة لاتخاذ القرار.

مادة(38):

يصدر قرار إحالة الطالب إلى مجلس التأديب من رئيس الجامعة وذلك في غير حالات الغش الأكاديمي،ويُخطر الطالب على عنوانه المسجل بالكلية.

مادة (39) يشكل مجلس التأديب الابتدائي على الوجه التالي بقرار يصدر من رئيس الجامعة في بداية كل عام دراسي:

1. أحد عمداء الكليات بالجامعة .رئيسا
2. أحد أعضاء هيئة تدريس من كلية الدراسات القانونية والمعاملات الدولية .عضوا
3. أحد أعضاء هيئة التدريس بالجامعة .عضوا

ويصدر القرار بأغلبية آراء الأعضاء.

مادة (40):

يجوز التظلم من القرارات التأديبية التي تصدر من الهيئات المختصة بتوقيع العقوبات التأديبية بطلب يقدمه الطالب لرئيس الجامعة خلال خمسة عشر يوما من تاريخ إخطار الطالب بالقرار الصادر بالعقوبة التأديبية على عنوانه المسجل بالكلية، ويعرض الطالب على مجلس التأديب الاستئنافي. وله أن يلغى العقوبة أو يخفضها أو يؤيدها، ويكون قرار المجلس نهائيًا.

ويشكل مجلس التأديب الاستئنافي على الوجه التالي **بقرار يصدر من رئيس الجامعة في بداية كل عام دراسي:**

1. أحد نواب رئيس الجامعة - رئيسًا
2. أحد عمداء الكليات بالجامعة - عضوًا
3. أحد أعضاء هيئة تدريس من كلية الدراسات القانونية والمعاملات الدولية - عضوًا

ويصدر القرار بأغلبية آراء الأعضاء.

مادة (41) :

تتبع القواعد الآتية في منح شهادات حسن السير والسلوك للطلاب والخريجين:

أولا: يمنح الخريج شهادة حسن سير وسلوك عند تخرجه في الجامعة شريطة عدم صدور أي عقوبة تأديبية عليه خلال مدة دراسته بالجامعة. كما يمنح أيضًا الخريج الذي صدر ضده عقوبة تأديبية واحدة لم تتعد الفصل من الجامعة لمدة ثلاثة أسابيع خلال مدة دراسته بالجامعة شهادة حسن سير وسلوك مع عدم ذكر العقوبة في الشهادة.

ثانيا: يمنح الخريج الذي صدر ضده عقوبة تأديبية واحدة خلال مدة دراسته بالجامعة جاوزت الفصل من الجامعة لمدة أكثر من ثلاثة أسابيع إفادة بأن سلوك الطالب كان مقبولًا، ويتم ذكر تلك العقوبة في صدر وصلب الإفادة.

ثالثاً: عدم منح الخريج الذي صدر ضده أكثر من عقوبة تأديبية خلال مدة دراسته بالجامعة أي شهادة حسن سير وسلوك،أو إفادة من الجامعة بشأن السير والسلوك.

ثالثًا: نظام الدراسة بالكلية وقواعدها

1-الدرجات العلمية التى تمنحها الكلية:

تمنح الجامعة، بناءً على توصية مجلس كلية اللغات والترجمة، درجة الليسانس في اللغات والترجمة في التخصصات والبرامج التالية:

م	الكود	اسم البرنامج – التخصص	اسم البرنامج – التخصص باللغة الإنجليزية
1	LEN	تخصص اللغة الإنجليزية	Department of English
2	LFR	تخصص اللغة الفرنسية	Department of French
3	LZH	تخصص اللغة الصينية	Department of Chinese
4	LES	تخصص اللغة الإسبانية	Department of Spanish
5	LTR	تخصص اللغة التركية	Department of Turkish
6	LE	تخصص هندسة اللغويات	Department of Linguistic Engineering
7	LAF	تخصص اللغة العربية للناطقين بغيرها	Program of Arabic for Non-Native Speakers

2-المستويات الدراسية:

كلما استكمل الطالب نسبة محددة من عدد الساعات الكلية اللازمة للتخرج من الكلية أو البرنامج المقيد به، ينتقل من مستوى إلى المستوى التالي طبقًا لخريطة البرنامج الدراسي ولطبيعة الدراسة:

كلية اللغات والترجمة		
الفرق الدراسية	**تعريف موقف الطالب بنظام الدارسة**	**عدد الساعات المعتمدة التى اجتازها الطالب**
الأول	Freshman	**36**
الثاني	Sophomore	**36**
الثالث	Junior	**36**
الرابع	Senior	**36**

3- أقسام الكلية:

تتكون كلية اللغات والترجمة بجامعة فاروس من ستة أقسام أكاديمية، هى:

م	الكود	القسم باللغة العربية	القسم باللغة الإنجليزية
1	LEN	قسم اللغة الإنجليزية	English Departement
2	LFR	قسم اللغة الفرنسية	French Departement
3	LZH	قسم اللغة الصينية	Chinese Departement
4	LES	قسم اللغة الإسبانية	Spanish Departement
5	LTR	قسم اللغة التركية	Turkish Departement
6	LE	قسم هندسة اللغويات	Linguistic Engineering Departement

4-التوزيع النسبي لساعات تدريس مقررات البرنامج:

عدد الساعات

إجباري	138 ساعة معتمدة
اختياري	6 ساعة معتمدة
إجمالي	144 ساعة معتمدة

وُزّعت نسب توازن هيكل البرنامج طبقًا لمتطلبات NARS كالآتي :

م	المتطلبات طبقًا (NARS)	النسبة المئوية طبقًا لمتطلبات (NARS)	النسبة بالبرنامج
1	العلوم الأساسية	٢٠-٣٤٪	29.2%
2	العلوم المساعدة	١٠-١٤٪	13.5%
3	علوم التخصص (المهنية)	٤٠-٥٠٪	48.74%
4	علوم الحاسب الآلي	٤-٦٪	4.28%
٥	مشاريع (قاعة بحث)	٦-١٢٪	4.28%
٦	علوم تميز	-	-
٧	*التدريب الميداني	-	-
٨	الإجمالي	١٠٠٪	١٠٠٪

5-نظام التكويد:نظام التكويد بالبرنامج يتم وفق الجدول التالى:

الكود	الشرح	الشرح بالإنجليزية
U	الجامعة	University
G	عام	General
E	إلكتروني	Electronics
E	اللغة الإنجليزية	English
A	اللغة العربية	Arabic
C	الحاسب الآلي	Computer
C	الاتصال	Communication
S	مهارات	Skills
L	لغة	Language
F	أجنبي	Foreign
LEN L EN	كلية اللغات و الترجمة (برنامج اللغة الإنجليزية) كلية اللغات و الترجمة برنامج اللغة الإنجليزية	Faculty of Languages and Translation (English Program) Faculty of Languages and Translation English Program
LES L ES	كلية اللغات و الترجمة (برنامج اللغة الإسبانية) كلية اللغات و الترجمة برنامج اللغة الإسبانية	Faculty of Languages and Translation (Spanish Program) Faculty of Languages and Translation Spanish Program
LFR L FR	كلية اللغات و الترجمة (برنامج اللغة الفرنسية) كلية اللغات و الترجمة برنامج اللغة الفرنسية	Faculty of Languages and Translation (French Program) Faculty of Languages and Translation French Program
LTR L TR	كلية اللغات و الترجمة (برنامج اللغة التركية) كلية اللغات و الترجمة برنامج اللغة التركية	Faculty of Languages and Translation (Turkish Program) Faculty of Languages and Translation Turkish Program

Faculty of Languages and Translation (Chinese Program) Faculty of Languages and Translation Chinese Program	كلية اللغات و الترجمة (برنامج اللغة الصينية) كلية اللغات و الترجمة برنامج اللغة الصينية	**LZH** **L** **ZH**
Faculty of Languages and Translation (Arabic for Non-Native Speakers Program)	كلية اللغات والترجمة برنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها	**LAF**

6-شروط الحصول على الدرجة العلمية لبرنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها:

لكي يستكمل الطالب متطلبات الحصول على درجة الليسانس في **اللغة العربية للناطقين بغيرها** فعليه أن يجتاز بنجاح مجموعة من المقررات الدراسية تكافئ (144) ساعة معتمدة خلال (4) مستويات دراسية، تتكون من (8) فصول دراسية، وذلك على النحو التالي:

أولًا: متطلبات الجامعة (14 ساعة معتمدة):

على الطالب أن يجتاز بنجاح المقررات التالية كمتطلبات الجامعة:

1- **الإسعافات الأولية**
2- **مهارات الحاسب الآلى ومفاهيم البرمجة (1)**
3- **مهارات الحاسب الآلى ومفاهيم البرمجة (2)**
4- **مهارات الاتصال(1)**
5- **مهارات الاتصال(2)**
6- **جغرافية مصر والعالم العربي**
7- **تاريخ مصر عبر العصور**
8- **مناهج البحث اللغوي و الأدبى**

	اسم المقرر	كود المقرر	عدد الساعات المعتمدة
1	الإسعافات الأولية	UGF 01	2 ساعة معتمدة
2	(1) Computer Skills & Programming Concepts مهارات الحاسب ومفاهيم البرمجة (1)	UEC 01	2 ساعة معتمدة
3	(2) Computer Skills & Programming Concepts مهارات الحاسب ومفاهيم البرمجة (2)	UEC 02	2 ساعة معتمدة
4	Communication Skills (1) مهارات الاتصال(1)	UCS 01	1 ساعة معتمدة
5	Communication Skills (2) مهارات الاتصال(2)	UCS 02	1 ساعة معتمدة
6	جغرافية مصر والعالم العربي	UGF 02	2 ساعة معتمدة
7	تاريخ مصر عبر العصور	UGF 03	2 ساعة معتمدة
8	مناهج البحث اللغوي و الأدبى	UGF 04	2 ساعة معتمدة
	المجموع		14 ساعة معتمدة

ثانيًا: متطلبات الكلية (32ساعة معتمدة):

على الطالب أن يجتاز بنجاح المقررات الواردة في الجدول (1) و تشمل :

- **العامية المصرية** (5 فصول دراسية)
- **الخط العربي** (1 فصل دراسي)
- **قضايا مجتمعية** (فصل دراسى واحد)
- **التفكير النقدي** (فصل دراسى واحد)
- **ريادة الأعمال** (فصل دراسى واحد)
- **تصميم المستندات وتحريرها** (فصل دراسى واحد)
- **اللغة الثانية (**8 فصول دراسية**)**

ثانيا: متطلبات الكلية (32 ساعة معتمدة) على الطالب أن يجتاز بنجاح المقررات الواردة في (جدول 1) كما يلي:

جدول (1) متطلبات الكلية (متطلب الكلية الإجباري اللازم للتخرج)

م	كود المقرر	اسم المقرر	الساعات المعتمدة	متطلبات سابقة	عدد الساعات في الأسبوع			توزيع الدرجات					زمن الامتحان التحريري النهائي
					محاضرة	عملي	مجموع	امتحان نصف	أعمال فصلية	شفوي	تحريري	مجموع	
1	GLA 01	العامية المصرية (1)	2		2		2	20	20	10	50	100	2
2	GLA 02	العامية المصرية (2)	2	GLA 01	2		2	20	20	10	50	100	2
3	GLA 03	العامية المصرية (3)	2	GLA 01	2		2	20	20	20	40	100	2
4	GLA 04	العامية المصرية (4)	2	GLA 01	2		2	20	20	20	40	100	2
5	GLA 05	العامية المصرية (5)	2	GLA02	2		2	20	20	20	40	100	2
6	GLA 06	الخط العربي	2		2		2	20	20		60	100	2
7	GLA 07	تصميم المستندات وتحريرها	1		1		1	20	20		60	100	2
8	GLA 08	قضايا مجتمعية	1		1		1	20	20		60	100	2
9	GLA 09	التفكير الناقد	1		1		1	20	20		60	100	2
10	GLA 10	ريادة الأعمال	1		1		1	20	20		60	100	2
11	L F 01	اللغة الأجنبية الثانية (1)	2		2		2	20	20		60	100	2
12	LF 02	اللغة الأجنبية الثانية (2)	2	LF 01	2		2	20	20		60	100	2
13	LF 03	اللغة الأجنبية الثانية (3)	2	LF 01	2		2	20	20		60	100	2
14	LF 04	اللغة الأجنبية الثانية (4)	2	LF 01, LF 02	2		2	20	20		60	100	2

15	LF 05	اللغة الأجنبية الثانية (5)	2	LF 01, LF02,	2		2	20	20	60	100	2
16	LF 06	اللغة الأجنبية الثانية (6)	2	LF 01, LF 02, LF	2		2	20	20	60	100	2
17	LF 07	اللغة الأجنبية الثانية (7)	2	LF 01, LF 02,	2		2	20	20	60	100	2
18	LF 08	اللغة الأجنبية الثانية (8)	2	LF 01, LF 02 LF 03,	2		2	20	20	60	100	2
إجمالى الساعات المعتمدة:			**32**									

ثالثًا: متطلبات البرنامج (92 ساعات معتمدة):

على الطالب أن يجتاز بنجاح المقررات الواردة في جدول (2) كونها متطلبات إجبارية.

ثالثا: متطلبات البرنامج الإجبارية (92 ساعة معتمدة)

على الطالب أن يجتاز بنجاح المقررات الواردة في (جدول 2) كونها متطلبات إجبارية:

م	كود المقرر	اسم المقرر	الساعات المعتمدة	متطلبات سابقة	عدد الساعات في الأسبوع			توزيع الدرجات					زمن الامتحان التحريري النهائي /ساعة
					محاضرة	عملى	مجموع	امتحان نصف الفصل	أعمال فصلية	شفوي	تحريري	مجموع	
1	LAF 101	الصوتيات وحروف الهجاء	2			4	2	20	20	30	30	100	2
2	LAF 102	مفردات وحقول دلالية	3		3		3	20	20		60	100	2
3	LAF 103	استماع ونطق	2			4	2	20	20	30	30	100	2
4	LAF 104	إملاء	2		2		2	20	20		60	100	2
5	LAF 201	قواعد وتدريبات (1)	3		2	2	3	20	20		60	100	2
6	LAF 202	قراءة وذخيرة لفظية	3		2	2	3	20	20		60	100	2
7	LAF 203	استماع ومحادثة (1)	2			4	2	20	20	30	30	100	2
8	LAF 204	أساسيات الكتابة	2		1	2	2	20	20		60	100	2
9	LAF 301	قواعد وتدريبات (2)	3	LAF 201	2	2	3	20	20		60	100	2
10	LAF 302	مطالعات عامة	3		3		3	20	20		60	100	2
11	LAF 303	استماع ومحادثة (2)	2	LAF 203	1	4	2	20	20	30	30	100	2
12	LAF 304	تعبير كتابي	2		2	4	2	20	20		60	100	2

13	LAF 305	المعاجم العربية	2		2		2	20	20	60	100	2
14	LAF 401	قواعد وتدريبات (3)	3	LAF 301	2	2	3	20	20	60	100	2
15	LAF 402	ثقافة عربية	3		3		3	20	20	60	100	2
16	LAF 403	علم اللغة النصي	2		2		2	20	20	60	100	2
17	LAF404	الاستماع والمحادثة (3)	2	LAF 303		4	2	20	20	30	100	2
18	LAF 405	كتابة سردية ووصفية	2		2		2	20	20	60	100	2
تابع جدول (2) مقررات البرنامج الإجبارية												
19	LAF 406	ترجمة عامة من وإلى العربية	2		2		2	20	20	60	100	2
20	LAF 501	علم الدلالة	3		3		3	20	20	60	100	2
21	LAF 502	نصوص إعلامية	3		3		3	20	20	60	100	2
22	LAF 503	استماع ومحادثة (4)	2	LAF 404		4	2	20	20	30	100	2
23	LAF 504	تحرير مقالات عامة	2		2		2	20	20	60	100	2
24	LAF 505	ترجمة سياسية وإعلامية	2		2		2	20	20	60	100	2
25	LAF 506	مدخل لدراسة الأدب	2		2		2	20	20	60	100	2
26	LAF 601	تحليل مقالات	3		3		3	20	20	60	100	2
27	LAF 602	قراءات أدبية	3	LAF 506	3		3	20	20	60	100	2
28	LAF 603	ثقافة إسلامية	2		2		2	20	20	60	100	2
29	LAF 604	البلاغة العربية	2		2		2	20	20	60	100	2
30	LAF 605	الترجمة التجارية والاقتصادية	2		2		2	20	20	60	100	2
31	LAF 701	أخطاء لغوية شائعة	2		2		2	20	20	60	100	2
32	LAF 702	مهارات القراءة النقدية	3		3		3	20	20	60	100	2
33	LAF 703	مهارات كتابة الرأي	2		2		2	20	20	60	100	2
34	LAF 704	فن المناظرات	3		3		3	20	20	60	100	ليس لها امتحان تحريرى
35	LAF 705	الترجمة الأدبية	2		2		2	20	20	60	100	2
36	LAF 801	الترجمة الشفوية	2		2		2	20	20	60	100	ليس لها امتحان تحريرى
37	LAF 802	الفن والمجتمع	3		3		3	20	20	60	100	2
38	LAF 803	أدب مقارن	2		2		2	20	20	60	100	2

39	LAF 804	المشروع البحثي	2		2		2		20	80 (تقييم البحث)		100		ليس للمقرر امتحان نهائى
		إجمالى الساعات المعتمدة:	92											

رابعًا: مقررات اختيارية (6 ساعات معتمدة):

على الطالب أن يجتاز (6 ساعات معتمدة) بنجاح في المقررات الواردة في جدول (3) في الفصل الدراسى السابع، والفصل الدراسي الثامن.

جدول (3) مقررات البرنامج الاختيارية

م	كود المقرر	اسم المقرر	الساعات المعتمدة	متطلبات سابقة	عدد الساعات في الأسبوع			توزيع الدرجات					زمن الامتحان التحريري النهائي /ساعة
					محاضرة	عملى	مجموع	امتحان نصف الفصل	أعمال فصلية	شفوي	تحريري	مجموع	
1	LAF706	ترجمة المواد المسموعة	3		3		3	20	20		60	100	2
2	LAF 707	مفاهيم تجارية واقتصادية	3		3		3	20	20		60	100	2
3	LAF 708	الترجمة والذكاء الاصطناعي	3		3		3	20	20		60	100	2
4	LAF 805	سياحة وآثار مصرية	3		3		3	20	20		60	100	2
5	LAF 806	مصطلحات قانونية	3		3		3	20	20		60	100	2
6	LAF 807	دراسات إسلامية	3		3		3	20	20		60	100	2
		إجمالى الساعات المعتمدة:	**6**										

(Table 1) Faculty Requirements

No.	Course Code	Course Name	CH	Pre-requisites	Teaching hours per week			Marks Distribution					Final written exam/hr
					Lecture	Practical	Total	Midterm	Coursework	Oral	Written	Total	
1	GLA 01	Colloquial Egyptian 1	2		2		2	20	20	10	50	100	2
2	GLA 02	Colloquial Egyptian 2	2	GLA 01	2		2	20	20	10	50	100	2
3	GLA 03	Colloquial Egyptian 3	2	GLA 01	2		2	20	20	20	40	100	2
4	GLA 04	Colloquial Egyptian 4	2	GLA 01	2		2	20	20	20	40	100	2
5	**GLA 05**	**Colloquial Egyptian 5**	**2**	**GLA 02**	**2**		**2**	**20**	**20**	20	40	**100**	**2**
9	**GLA 06**	**Arabic Calligraphy**	**2**		**2**		**2**	**20**	**20**		**60**	**100**	**2**
10	**GLA 07**	**Designing and Writing Arabic Documents**	**1**		**1**		**1**	**20**	**20**		**60**	**100**	**2**
11	GLA 08	Social Issues	1		1		1	20	20		60	100	2
12	GAL 09	Critical Thinking	1		1		1	20	20		60	100	2
13	GLA 10	Entrepreneurs hip	1		1		1	20	20		60	100	2
14	LF 01	Foreign Language 1	2		2		2	20	20		60	100	2
15	LF 02	Foreign Language 2	2	LF 01	2		2	20	20		60	100	2
16	LF 03	Foreign Language 3	2	LF 01	2		2	20	20		60	100	2
17	LF 04	Foreign Language 4	2	LF 01, LF 02	2		2	20	20		60	100	2
18	LF 05	Foreign Language 5	2	LF 01, LF 02, LF 03	2		2	20	20		60	100	2
19	LF 06	Foreign Language 6	2	LF 01, LF 02, LF 03, LF 04	2		2	20	20		60	100	2
20	LF 07	Foreign Language 7	2	LF 01, LF 02, LF 03, LF 04, LF 05	2		2	20	20		60	100	2

21	LF 08	Foreign Language 8	2	LF 01, LF 02, LF 03, LF 04, LF 05, LF 06	2		2	20	20		60	100	2
Total Credit Hours:			32										

(Table 2) Program Requirements

No.	Course Code	Course Name	CH	Pre-requisites	Teaching hours per week			Marks Distribution					Final written exam/hr
					Lecture	Practical	Total	Midterm	Coursework	Oral	Written	Total	
1	LAF 101	Phonetics and orthography	2			4	2	20	20	30	30	100	2
2	LAF 102	Vocabulary and semantic fields	3		3		3	20	20		60	100	2
3	LAF 103	Listening and pronunciation	2			4	2	20	20	30	30	100	2
4	LAF 104	Dictation	2		2		2	20	20		60	100	2
5	LAF 201	Grammar and drills (1)	3		2		3	20	20		60	100	2
6	LAF 202	Reading and verbal repertoire	3		2	2	3	20	20		60	100	2
7	LAF 203	Listening andspeaking1	2			4	2	20	20	30	30	100	2
8	LAF 204	Writing Basics of	2		1	2	2	20	20		60	100	2
9	LAF 301	Grammar and drills (2)	3	LAF 201	2	2	3	20	20		60	100	2
10	LAF 302	General readings	3		2		2	20	20		60	100	2
11	LAF 303	Listening andSpeaking (2)	2	LAF 203		4	2	20	20	30	30	100	2
12	LAF 304	Written expression	2			4	2	20	20		60	100	2
13	LAF 305	Arabic lexicography	2		2		2	20	20		60	100	2
14	LAF 401	Grammar and drills (3)	3	LAF 301	2	2	3	20	20		60	100	2
15	LAF 402	Arabic culture	3		3		3	20	20		60	100	2
16	LAF 403	Text linguistics	2		2		2	20	20		60	100	2
17	LAF 404	Listening and Speaking 3	2	LAF 303		4	2	20	20	30	30	100	2

18	LAF 405	Narrative and descriptive writing	2		2	2	2	20	20		60	100	2
19	LAF 406	General translation from and to Arabic	2		2	2							
20	LAF 501	Semantics	3		3		3	20	20		60	100	2
21	LAF 502	Media texts	3		3		3	20	20		60	100	2
22	LAF 503	Listening and speaking 4	2	LAF 404		4	2	20	20	30	30	100	2
23	LAF 504	Writing general articles	2		2		2	20	20		60	100	2
24	LAF 505	Political and media translation	2		2		2	20	20		60	100	2
25	LAF 506	Introduction to the study of literature	2		2		2	20	20		60	100	2
26	LAF 601	Analysis of authentic Writing	3		3		3	20	20		60	100	2
27	LAF 602	Literary readings	3	LAF 506	3		3	20	20		60	100	2
28	LAF 603	Islamic culture	2		2		2	20	20		60	100	2
29	LAF 604	Arabic rhetoric	2		2		2	20	20		60	100	2
30	LAF 605	Business and economic translation	2		2		2	20	20		60	100	2
31	LAF 701	Common errors	2		2		2	20	20		60	100	2
32	LAF 702	Critical reading skills	3		3		3	20	20		60	100	2
33	LAF 703	Argumentative writing skills	2		2		2	20	20		60	100	2
34	LAF 704	Art of debates	3		3		3	20	20	60	-	100	No Final Written Exam
35	LAF 705	Literary translation	2		2		2	20	20		60	100	2
36	LAF 801	Interpretation	2		2		2	20	20	60	-	100	No Final Written Exam
37	LAF 802	Art and society	3		3		3	20	20		60	100	2

38	LAF 803	Comparative Literature	2		2		2	20	20		60	100	2
39	LAF 804	Graduation project	2		2		2		20		80 (Project Evaluation)	100	No Final Written Exam
Total Credit Hours:			92										

(Table 3) Electives

No.	Course Code	Course Name	CH	Pre-requisites	Teaching hours per week			Marks Distribution					Final written exam/hr
					Lecture	Practical	Total	Midterm	Coursework	Oral	Written	Total	
1	LAF706	Audio-visual translation	3		3		3	20	20		60	100	2
2	LAF 707	Business and economic concepts	3		3		3	20	20		60	100	2
3	LAF 708	Translation and artificial intelligence	3		3		3	20	20		60	100	2
4	LAF 805	Egyptian tourism and antiquities	3		3		3	20	20		60	100	2
5	LAF 806	Legal terms	3		3		3	20	20		60	100	2
6	LAF 807	Islamic studies	3		3		3	20	20		60	100	2
Total Credit Hours:			6										

رابعًا:الخطة الـــدراسية

برنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها

المستوي الأول – الفصل الدراسي الأول

كود المقرر	اسم المقرر	عدد الساعات المعتمدة	المحاضرة	العملي	المتطلبات
LAF 101	الصوتيات وحروف الهجاء	2		4	
LAF 102	مفردات وحقول دلالية	3	3		
LAF 103	استماع ونطق	2		4	
LAF 104	إملاء	2	2		
LF 01	اللغة الأجنبية الثانية (1)	2	**2**		
UEC 01	مهارات الحاسب الآلى و مفاهيم البرمجة (1)	2	2		
UCS 01	مهارات الاتصال (1)	1	1		
UGF 01	الإسعافات الأولية	2	2		
	إجمالي عدد الساعات	16	16		

المستوي الأول – الفصل الدراسي الثاني

كود المقرر	اسم المقرر	عدد الساعات المعتمدة	المحاضرة	العملي	المتطلبات
LAF 201	قواعد وتدريبات (1)	3	2	2	
LAF 202	قراءة وذخيرة لفظية	3	2	2	
LAF 203	استماع ومحادثة (1)	2		4	
LAF 204	أساسيات الكتابة	2	1	2	
GLA01	العامية المصرية (1)	2	2		
GLA 06	الخط العربي	2	2		
UEC 02	مهارات الحاسب الآلى و مفاهيم البرمجة(2)	2	2		UEC 01
LF 02	اللغة الأجنبية الثانية (2)	2	2		
	إجمالي عدد الساعات	18	13	10	

المستوي الثاني– الفصل الدراسي الثالث

كود المقرر	اسم المقرر	عدد الساعات المعتمدة	محاضرة	العملي	المتطلبات
LAF 301	قواعد وتدريبات (2)	3	2	2	LAF 201
LAF 302	مطالعات عامة	3	3		
LAF 303	استماع ومحادثة (2)	2		4	LAF 203
LAF 304	تعبير كتابي	2		4	
LAF 305	المعاجم العربية	2	2		
GLA 02	العامية المصرية (2)	2	2		GLA01
LF 03	اللغة الأجنبية الثانية (3)	**2**	**2**		
UGF 02	جغرافية مصر والعالم العربي	2	2		
إجمالي عدد الساعات		18	13	10	

المستوي الثاني– الفصل الدراسي الرابع

كود المقرر	اسم المقرر	عدد الساعات المعتمدة	محاضرة	عملي	المتطلبات
LAF 401	قواعد وتدريبات (3)	3	2	2	LAF 301
LAF 402	ثقافة عربية	3	3		
LAF 403	علم اللغة النصي	2	2		
LAF 404	الاستماع والمحادثة (3)	2		4	LAF 303
LAF 405	كتابة سردية ووصفية	2	2		
LAF 406	ترجمة عامة من وإلى العربية	2	2		
GLA 03	العامية المصرية (3)	2	2		GLA 01
UGF 03	تاريخ مصر عبر العصور	2	2		
LF 04	اللغة الأجنبية الثانية (4)	**2**	**2**		
إجمالي عدد الساعات		20	17	6	

المستوي الثالث– الفصل الدراسي الخامس

كود المقرر	اسم المقرر	عدد الساعات المعتمدة	محاضرة	عملي	المتطلبات
LAF 501	علم الدلالة	3	3		
LAF 502	نصوص إعلامية	3	3		
LAF 503	استماع ومحادثة (4)	2		4	LAF 404
LAF 504	تحرير مقالات عامة	2	2		
LAF 505	ترجمة سياسية وإعلامية	2	2		
LAF 506	مدخل لدراسة الأدب	2	2		
LF 05	اللغة الأجنبية الثانية (5)	**2**	**2**		
UGF 04	مناهج البحث اللغوي والأدبي	2	2		
إجمالي عدد الساعات		18	16	4	

المستوي الثالث– الفصل الدراسي السادس

كود المقرر	اسم المقرر	عدد الساعات المعتمدة	محاضرة	عملي	المتطلبات
LAF 601	تحليل مقالات	3	3		
LAF 602	قراءات أدبية	3	3		LAF 506
LAF 603	ثقافة إسلامية	2	2		
LAF 604	البلاغة العربية	2	2		
LAF 605	الترجمة التجارية والاقتصادية	2	2		
GLA 09	التفكير الناقد	1	1		
GLA 04	العامية المصرية (4)	2	2		GLA 01
LF 06	اللغة الأجنبية الثانية (6)	**2**	**2**		
UCS 02	مهارات الاتصال (2)	1	1		UCS 01
إجمالي عدد الساعات		18	18		

المستوي الرابع– الفصل الدراسي السابع

كود المقرر	اسم المقرر	عدد الساعات المعتمدة	محاضرة	عملي	المتطلبات
LAF 701	أخطاء لغوية شائعة	2	2		
LAF 702	مهارات القراءة النقدية	3	3		
LAF 703	مهارات كتابة الرأي	2	2		
LAF 704	فن المناظرات	3	3		
LAF 705	الترجمة الأدبية	2	2		
LAF 706/707/708	I مقرر اختياري	3	3		
LF 07	اللغة الأجنبية الثانية (7)	**2**	**2**		
GLA 08	قضايا مجتمعية	1	1		
إجمالي عدد الساعات		18	18		

المستوي الرابع – الفصل الدراسي الثامن

كود المقرر	اسم المقرر	عدد الساعات المعتمدة	محاضرة	عملي	المتطلبات
LAF 801	الترجمة الشفوية	2	2		
LAF 802	الفن والمجتمع	3	3		
LAF 803	أدب مقارن	2	2		
LAF 804	المشروع البحثي	2	2		
LAF 805/ 806/807	II مقرر اختياري	3	3		
GLA 05	العامية المصرية (5)	2	2		GLA 02
GLA 10	ريادة الأعمال	1	1		
GLA 07	تصميم المستندات وتحريرها	1	1		
LF 08	اللغة الأجنبية الثانية (8)	2	**2**		
إجمالي عدد الساعات		18	18		

مقررات اختيارية (المجموعة الأولى)

كود المقرر	اسم المقرر	عدد الساعات المعتمدة	المتطلبات
LAF 706	ترجمة المواد المسموعة والمرئية	3	
LAF 707	مفاهيم تجارية واقتصادية	3	
LAF 708	الترجمة والذكاء الاصطناعي	3	

مقررات اختيارية (المجموعة الثانية)

كود المقرر	اسم المقرر	عدد الساعات المعتمدة	المتطلبات
LAF 805	سياحة وآثار مصرية	3	
LAF 806	مصطلحات قانونية	3	
LAF 807	دراسات إسلامية	3	

إجمالى الساعات المعتمدة: 144

Study plan

Arabic for Non-Native Speakers

First Level – First Semester

Course code	Course name	Number of credit hours	L	P	Prerequisites
LAF 101	Phonetics and orthography	2		4	
LAF 102	Vocabulary and semantic fields	3	3		
LAF 103	Listening and pronunciation	2		4	
LAF 104	Dictation	2	2		
LF01	Foreign Language 1	2	2		
UEC 01	Computer skills and programming concepts 1	2	2		
UCS 01	Communication Skills 1	1	1		
UGF 01	First aid	2	2		
Total number of hours		16	12	8	

First Level – Second Semester

Course code	Course name	Number of credit hours	L	P	Prerequisites
LAF 201	Grammar and Drills1	3	2	2	
LAF 202	Reading and verbal repertoire	3	2	2	
LAF 203	Listening and Speaking 1	2		4	
LAF 204	Writing Basics of	2	1	2	
GLA01	Colloquial Egyptian 1	2	2		
GLA 06	Arabic calligraphy	2	2		
UEC 02	Computer skills and programming concepts 1	2	2		UEC 01
LF02	Foreign Language 2	2	2		
Total number of hours		18	13	10	

Second Level - Third Semester

Course code	Course name	Number of credit hours	L	P	Prerequisites
LAF 301	Grammar and drills (2)	3	2	2	LAF 201
LAF 302	General readings	3	3		
LAF 303	Listening and speaking 2	2		4	LAF 203
LAF 304	Written expression	2		4	
LAF 305	Arabic lexicography	2	2		
GLA 02	Colloquial Egyptian 2	2	2		GLA01
LF03	Foreign Language 3	2	2		
UGF 02	Geography of Egypt and Arab world	2	2		
Total number of hours		18	13	10	

Second Level – Fourth Semester

Course code	Course name	Number of credit hours	L	P	Prerequisites
LAF 401	Grammar and Drills3	3	2	2	LAF 301
LAF 402	Arabic culture	3	3		
LAF 403	Text linguistics	2	2		
LAF 404	Listening and Speaking 3	2		4	LAF 303
LAF 405	Narrative and descriptive writing	2	2		
LAF 406	General translation from and to Arabic	2	2		
GLA 03	Egyptian colloquial 3	2	2		GLA01
UGF 03	History of Egypt throughout ages	2	2		
LF 04	Foreign Language 4	2	2		
Total number of hours		20	17	6	

Third Level - Fifth semester

Course code	Course name	Number of credit hours	L	P	Prerequisites
LAF 501	Semantics	3	3		
LAF 502	Media texts	3	3		
LAF 503	Listening and Speaking 4	2		4	LAF 404
LAF 504	Editing general articles	2	2		
LAF 505	Political and media translation	2	2		
LAF 506	Introduction to the Study of Literature	2	2		
LF 05	Foreign Language 5	2	2		
UGF 04	Methods of Arabic linguistic research	2	2		
Total number of hours		18	16	4	

Third Level – Sixth Semester

Course code	Course name	Number of credit hours	L	P	Prerequisites
LAF 601	Analysis of Authentic Writing	3	3		
LAF 602	Literary readings	3	3		
LAF 603	Islamic culture	2	2		
LAF 604	Arabic rhetoric	2	2		
LAF 605	Business and economic translation	2	2		
GLA 09	C ritical Thinking	1	1		
GLA 04	Colloquial Egyptian 4	2	2		GLA01
LF 06	Foreign Language 6	2	2		
UCS 02	Communication Skills 2	1	1		UCS 01
Total number of hours		18	18		

Fourth Level – Seventh Semester

Course code	Course name	Number of credit hours	L	P	Prerequisites
LAF 701	Common errors	2	2		
LAF 702	Critical reading skills	3	3		
LAF 703	Argumentative w ritingskills	2	2		
LAF 704	Art of debates	3	3		
LAF 705	Literary translation	2	2		
LAF 706/707/708	Elective Course	3	3		
LF07	Foreign Language 7	2	2		
GLA 08	Social Issues	1	1		
Total number of hours		18	18		

Fourth Level – Eighth Semester

Course code	Course name	Number of credit hours	L	P	Prerequisites
LAF 801	Interpretation	2	2		
LAF 802	Art and Society	3	3		
LAF 803	Comparative Literature	2	2		
LAF 804	Graduation project	2	2		
LAF 805/ 806/807	Elective CourseII	3	3		
GLA 05	Colloquial Egyptian 5	2	2		GLA02
GLA 10	Entrepreneurship	1	1		
GLA 07	Designing and Writing Arabic documents	1	1		
LF08	Foreign Language 8	2	2		
Total number of hours		18	18		

Electives

Course code	Course name	Number of credit hours	Prerequisites
LAF706	Audio-visual translation	3	
LAF 707	Business and economic concepts	3	
LAF 708	Translation and Artificial Intelligence	3	
LAF 805	Egyptian tourism and antiquities	3	
LAF 806	Legal Terms	3	
LAF 807	Islamic studies	3	

Total credit hours: 144

خامساً: توصيف المقررات الدراسية

برنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها

تقسيم ساعات المقررات (المحاضرة، العملي)

الفصل الدراسي الأول

كود المقرر: LAF 101
اسم المقرر: الصوتيات وحروف الهجاء Phonetics and orthography
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (4 عملي)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course aims to identify Arabic consonants and vowels, their different phonetic forms, and to distinguish between them, while practicing writing their written symbols in their different forms at the beginning, middle, and end of the word, and reading them.

يهدف المقرر إلى التعرف على الصوامت والصوائت العربية، وصورها النطقية المختلفة والتمييز بينها، مع التدرب على كتابة رموزها الخطية بأشكالها المختلفة في أول الكلمة،ووسطها،وآخرها، وقراءتها.

كود المقرر: LAF 102
اسم المقرر: مفردات وحقول دلالية Vocabulary and Semantic Fields
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (3 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aims to build a lexical repertoire that helps the student refer to the world around him/her by studying a set of semantic fields that he needs at the beginning of his use of the language, such as colors, functions, places, personal relationships, education, etc.

يهدف هذا المقرر إلى تكوين حصيلة معجمية تساعد الطالب على الإشارة إلى العالم من حوله، وذلك من خلال دراسة مجموعة من الحقول الدلالية التي يحتاجها في بداية استخدامه للغة مثل الألوان، والوظائف، والأماكن، والعلاقات الشخصية، والتعليم وغيرها.

كود المقرر: LAF 103
اسم المقرر: استماع ونطق Listening and Pronunciation
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (4 عملي)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course aims to train the students to listen to simple linguistic units, participate in performing them and interacting with them, while training to use and pronounce the sounds of Arabic correctly in different situations.

يهدف المقرر إلى تدريب الطالب على الاستماع إلى وحدات لغوية بسيطة والمشاركة في أدائها والتفاعل معها، مع تدريبه على استخدام مخارج الأصوات العربية ونطق الأصوات نطقًا صحيحًا في المواضع المختلفة.

كود المقرر: LAF 104
اسم المقرر: إملاء Dictation
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course aims to train the student to link sounds to their written form and to write what s/he hears correctly, free of spelling errors.

يهدف المقرر إلى تدريب الطالب على ربط الأصوات بصورتها الخطية،وكتابة ما يستمع إليه بشكل صحيح خال من الأخطاء الإملائية.

كود المقرر: LF01
اسم المقرر: اللغة الأجنبية/ Foreign Language I
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course includes the description of the basics of the second language. The course also deals with the different skills of speaking, reading, writing and listening. Finally, the course will apply the language practically in daily use.

يحتوي المقرر على شرحٍ لمبادئ اللغة الثانية، والطرق المستخدمة في تدريس اللغة، كما يتناول المقرر التطبيقات المختلفة من محادثة ، وقراءة ، وكتابة ، واستماع ، ويعتمد لذلك أشكالًا مختلفة من أنشطة التعليم داخل القاعة الدراسية، وينتهي المقرر بذكر بعض الحالات الواقعية من استخدام اللغة في الحياة اليومية والتعامل بها.

كود المقرر: UEC 01
اسم المقرر: Computer Skills and Programming Concepts 1/مهارات الحاسب ومفاهيم البرمجة
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course is a general introduction to computer (input-output-processing and saving). Students are trained on different operating programs and using graphs.

يهدف المقرر إلى إمداد الطالب بمقدمة مختصرة لعالم الحاسبات حيث يشمل: النظم العددية، وتمثيل القواعد الرقمية، ونظام بناء الحاسب والتخزين،ونظم الإدخال والإخراج. نظم التشغيل والاستخدام وتطبيقات البرمجيات،ونظم حل المشكلات وتطبيقاتها.

كود المقرر: UCS 01
اسم المقرر: مهارات الاتصال Communication Skills 1/1
عدد الساعات المعتمدة: 1 = (1 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course trains students on the different means of communication and their importance through tackling different problems and obstacles, and how to overcome them. The course provides different effective theories and methods of communication and presentation.

يهدف المقرر إلى تدريب الطالب على طرق التواصل الفعالة وأهميتها عن طريق تقديم نماذج عملية للعوائق والمشكلات التي يمكن أن يواجهها الطالب وطرق حلها، بالإضافة الى عنصر الرسالة بدءًا من اختيار الفكرة والتعبير عنها بالتعبيرات اللفظية وغير اللفظية، كما أن المقرر يشمل المهارات اللغوية ومنها مهارات عملية، مثل الاستماع والتحدث والتساؤل وأخرى نظرية مثل القراءة والكتابة. كما أن المقرر يقدم نظريات مؤثرة تنمي مهارات التواصل والإعلان،وطرق العرض الفعال للمستمع، وكيفية التعامل معهم.

كود المقرر: UGF 01
اسم المقرر: الإسعافات الأولية First Aid
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course tackles the nature and type of injuries that occur from performing manual handling. It covers the key aspects of the risk assessment approach to manual handling tasks. This course features a strong practical component and focuses on safe manual handling practices for transferring patients using slide sheets and hoists.

يتناول هذا المقرر أنواع الإصابات الجسدية التي قد نتج عن المناولة اليدوية وطبيعتها. وتغطي الجوانب الرئيسية لمنهج تقييم المخاطر لمهام المناولة اليدوية .تتميز هذه الدورة بمكون عملي قوي وتركز على ممارسات المناولة اليدوية الآمنة لنقل المرضى باستخدام ألواح الشرائح والرافعات.

الفصل الدراسي الثاني

كود المقرر: LAF 201
اسم المقرر: قواعد وتدريبات (1) Grammar and Drills (1)
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (2محاضرة / 2 عملي)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course provides the student with the basics of Arabic grammar (the simple sentence, both nominal and verbal, and its elements, the predicate and the subject), and the most commonly used complements, with training on how to use them.

تقدّم المادة للدارس أساسيات النحو العربي (الجملة البسيطة بنوعيها الاسمية والفعلية)،وعناصرها المسند والمسند إليه، والمكملات الأكثر استخدامًا مع التدريب على استخدامها.

كود المقرر: LAF 202
اسم المقرر: قراءة وذخيرة لفظية Reading and Verbal Repertoire
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (2 محاضرة + 2 عملي)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course provides the students with simple texts written in modern, classical Arabic on topics related to their personal environment and daily life, containing vocabulary that contributes to developing their linguistic repertoire, which they can invest in and develop as the learning process continues, in addition to training him/her in the reading strategies necessary to extract basic information.

تقدم المادة للطالب نصوصًا يسيرة مكتوبة بلغة عربية فصيحة معاصرة في موضوعات مرتبطة بمحيطه الشخصي وحياته اليومية، تحمل مفردات تسهم في تنمية حصيلته اللغوية،ويستطيع استثمارها وتنميتها مع استمرار عملية التعلم، بالإضافة إلى تدريبه على استراتيجيات القراءة اللازمة لاستخلاص المعلومات الأساسية.

كود المقرر: LAF 203
اسم المقرر: استماع ومحادثات (1) **Listening and Speaking (1)**
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (4 عملي)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course aims to develop students' ability to understand audio texts by listening to simple conversations and everyday dialogues, and training them to conduct similar dialogues with each other with the aim of enhancing linguistic fluency.

يهدف المقرر إلى تطوير قدرة الدارسين على فهم النصوص المسموعة من خلال الاستماع إلى محادثات بسيطة وحوارات يومية، وتدريبهم على إجراء حوارات مشابهة مع بعضهم بعضًا بهدف تعزيز الطلاقة اللغوية.

كود المقرر: LAF 204
اسم المقرر: أساسيات الكتابة **Basics of Writing**
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (1 محاضرة + 2 عملي)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course aims to train the student to write simple Arabic sentences to express themselves, their personal environment and their daily life, in addition to commenting on their classmates' texts.

يهدف المقرر إلى تدريب الطالب على أن يكتب جملا عربية يسيرة يعبر بها عن ذاته ومحيطه الشخصي وحياته اليومية، بالإضافة إلى التعليق على نصوص زملائه .

كود المقرر: GLA 01
اسم المقرر: العامية المصرية (1) **Egyptian Colloquial (1)**
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course aims to introduce students to the basics of the Egyptian dialect used in daily life and the differences between it and Modern Standard Arabic, to enhance their ability to use it in daily situations.

يُعنى المقرر بتعريف الطلاب بأساسيات اللهجة المصرية المستخدمة في الحياة اليومية والفروق بينها وبين الفصحى لتعزيز قدرتهم على التعامل في الشارع المصري في المواقف الأساسية.

كود المقرر: GLA 06
اسم المقرر: الخط العربي **Arabic Calligraphy**
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course includes the different types of Arabic calligraphy such as cursive and untial in addition to Diwani, Farsi, Andaluisan and other common patterns of Arabic writing.

يتضمن هذا المقرر أنواع الخطوط العربية المختلفة مثل النسخ، والرقعة، بالإضافة إلى الخط الديواني، والفارسي، والأندلسي، وأنماط الكتابة العربية الشائعة الأخرى.

كود المقرر: UEC 02
اسم المقرر: Computer Skills and Programming Concepts 2/مهارات الحاسب ومفاهيم البرمجة 2
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course introduces students to the concepts and terminology of computer programming using Basic language and offers a general overview of databases and management systems as well as their

characteristics, and the classification of databases and models. Training is given on how to use the internet and Visual Basic.Net.

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطلاب مفاهيم ومصطلحات برمجة الحاسب الآلي باستخدام لغة(Basic)، ويعطى هذا المقرر نظرة عامة على قواعد البيانات ونظم الإدارة وقواعد البيانات، وخصائص مفاتيح البيانات وقاعدة البيانات وتصنيفات قاعدة البيانات والنماذج والتدريب على قاعدة البيانات. كما يعرّف المقرر الطلاب بالإنترنت وخدمة الإنترنت، مثل(Visual Basic، وNet).

كود المقرر: LF 02
اسم المقرر: Foreign Language II/ اللغة الأجنبيةII
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course includes the description of the basics of the second language. The course also deals with the different skills of speaking, reading, writing and listening, and uses for that different learning activities inside the study hall. Finally, the course will apply the language practically in daily use.

يحتوي المقرر على شرحٍ لمبادئ اللغة الثانية، والطرق المستخدمة في تدريس اللغة؛ كما يتناول المقرر التطبيقات المختلفة من محادثة، وقراءة، وكتابة، واستماع، ويعتمد لذلك أشكالًا مختلفة من أنشطة التعليم داخل القاعة الدراسية. وينتهي المقرر بذكر بعض الحالات الواقعية من استخدام اللغة في الحياة اليومية والتعامل بها.

الفصل الدراسي الثالث

كود المقرر: LAF 301
اسم المقرر: قواعد وتدريبات (2) **Grammar and Drills (2)**
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (2محاضرة + 2 عملي)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course continues what the student started in the previous requirement (Grammar and Drills 1) by dealing with the extended sentence and learning about its grammatical terms and the rules governing its use.

يبني هذا المقرر على ما بدأ فيه الطالب في المتطلب السابق (قواعد وتدريبات 1)؛ فيتعامل مع الجملة الموسعة الممتدة، ويتعرف على مصطلحاتها النحوية والقواعد التي تحكم استخدامها.

كود المقرر: LAF 302
اسم المقرر: مطالعات عامة **General Readings**
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (3 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aims to train students to use multiple reading practices, such as scanning and skimming. It also aims to expose them to some types of texts on different topics that augment their linguistic knowledge in various fields.

يهدف هذا المقرر إلى تدريب الطلاب على استخدام أساليب متعددة في القراءة، مثل القراءة لاستخلاص الفكرة العامة، والقراءة بحثا عن التفاصيل، كما يهدف إلى تعريف بعض أنماط من النصوص في موضوعات مختلفة تزيد من حصيلتهم اللغوية في مجالات متعددة.

كود المقرر: LAF 303
اسم المقرر: استماع ومحادثة (2) **Listening and Speaking (2)**
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (4 عملي)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course completes what the student has started in the previous requirement (Listening and Speaking 1) by developing the students' ability to understand audio texts by listening to television dialogues and short videos, and practicing reproducing what they heard with the aim of enhancing linguistic fluency.

يستكمل المقرر ما بدأ فيه الطالب في المتطلب السابق (استماع ومحادثة 1) فيعمل على تطوير قدرة الدارسين على فهم النصوص المسموعة من خلال الاستماع إلى حوارات تلفزيونية وفيديوهات قصيرة، والتدرب على إعادة إنتاج ما سمعوه بهدف تعزيز الطلاقة اللغوية.

كود المقرر: LAF 304
اسم المقرر: تعبير كتابي Written Expression
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (4 عملي)

توصيف عام للمقرر Course Description:

In this course, students learn how to express themselves and their personal environment in a broad and coherent manner based on correct grammatical rules, using their acquired language knowledge of vocabulary and structures.

يتعلم الطلاب في هذا المقرر كيفية التعبير عن أنفسهم ومحيطهم الشخصي بشكل موسع ومترابط بناء على قواعد نحوية صحيحة، وذلك باستخدام معرفتهم اللغوية المكتسبة من مفردات وتراكيب.

كود المقرر: LAF 305
اسم المقرر: المعاجم العربية Lexicography Arabic
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aims to introduce students to the types of Arabic dictionaries, the root system and how to use it to search for the meanings of words and then employ it in developing their verbal repertoire and choosing the appropriate words for the meaning of the context, in addition to studying the relationships between words such as synonymy and homonym...etc.

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطلاب بأنواع المعاجم العربية، ونظام الجذور وكيفية استخدامه للبحث عن معاني الكلمات ومن ثم توظيفها في تنمية الذخيرة اللفظية واختيار الكلمات المناسبة لدلالة السياق، بالإضافة إلى دراسة العلاقات بين الكلمات مثل الترادف والمشترك اللفظي وغيرها.

كود المقرر: GLA 02
اسم المقرر: العامية المصرية 2 Egyptian Colloquial (2)
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course completes what was started in the previous course Egyptian Colloquial 1, by introducing the student to the rules of Egyptian colloquial and its vocabulary in order to help students integrate into Egyptian society.

يستكمل المقرر ما بدأه مقرر (العامية المصرية 1) بتعريف الطالب بقواعد العامية المصرية ومفرداتها من أجل مساعدة الدارسين على الاندماج في المجتمع المصري.

كود المقرر: LF 03
اسم المقرر: Foreign Language III/ اللغة الأجنبيةIII
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course includes the description of the basics of the second language. The course also deals with the different skills of speaking, reading, writing and listening, and uses for that different learning activities inside the study hall. Finally, the course will apply the language practically in daily use.

يحتوي المقرر على شرحٍ لمبادئ اللغة الثانية، كما يتناول المقرر التطبيقات المختلفة من محادثة، وقراءة، وكتابة، واستماع، ويعتمد لذلك أشكالًا مختلفة من أنشطة التعليم داخل القاعة الدراسية. وينتهي المقرر ببعض الحالات الواقعية من استخدام اللغة في الحياة اليومية والتعامل بها.

كود المقرر: UGF 02
اسم المقرر: جغرافية مصروالعالم العربي **Geography of Egypt and the Arab World**
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course aims to introduce students to the geography of Egypt and the Arab world, the borders of the different Arab countries, their territories, and the natural resources that distinguish each country and on which its economy is based.

يهدف المقرر إلى تعريف الطلاب بجغرافية مصر والعالم العربي،وحدود البلاد العربية المختلفة وطبيعة أراضيها، والموارد الطبيعية التي تتميز بها كل بلد ويقوم عليها اقتصادها.

الفصل الدراسي الرابع

كود المقرر: LAF 401
اسم المقرر: قواعد وتدريبات (3) Grammar and Drills (3)
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (2 محاضرة + 2 عملي)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course continues to acquaint the student with the elements of the syntactic structure of the Arabic language, presenting him with the grammatical elements when they come in a compound form, taking into account reviewing what was previously studied. In addition, the course introduces the Arabic morphological scale and how to derive words and basic terms for Arabic morphological forms.

يواصل المحتوى دعم الدارس بعناصر البنية التركيبية للغة العربية، فيقدم له العناصر النحوية حينما تأتي في صيغة مركبة، مع مراعاة المراجعة على ما سبقت دراسته، بالإضافة إلى تعريفه بالميزان الصرفي العربي، وكيفية اشتقاق الكلمات والمصطلحات الأساسية لصيغ الصرف العربية.

كود المقرر: LAF 402
اسم المقرر: ثقافة عربية Arab Culture
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (3 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aims to introduce the student to the different aspects of Arab culture, enabling them to integrate into the culture and understand the cultural references included in written and spoken texts, and then use the language naturally.

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بجوانب مختلفة من الثقافة العربية بما يمكنه من الاندماج في الثقافة وفهم الإشارات الثقافية المتضمنة في النصوص المقروءة والمسموعة، ومن ثم استخدام اللغة بشكل طبيعي.

كود المقرر: LAF 403
اسم المقرر: علم اللغة النصي **Text Linguistics**
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aims to introduce students to textual standards with a focus on textual cohesion techniques and to train students to notice them in texts and apply them to writing.

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطلاب بالمعايير النصية مع التركيز على أساليب التماسك النصي والتدرب على ملاحظتها في النصوص وتطبيقها في الكتابة.

كود المقرر: LAF 404
اسم المقرر: الاستماع والمحادثة (3) **Listening and Speaking (3)**
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (4 عملي)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course builds on what the student started in the previous requirement (Listening and Speaking 2) and works to develop the students' ability to understand audible texts with a general understanding in addition to understanding a set of details by listening to documentaries and news reports, and practicing the functions of narration and description with the aim of raising oral proficiency.

يستكمل المقرر ما بدأ فيه الدارس في المتطلب السابق (استماع ومحادثة 2)؛ فيعمل على تطوير قدرة الدارسين على فهم النصوص المسموعة فهمًا عامًا،بالإضافة إلى فهم مجموعة من التفاصيل من خلال الاستماع إلى أفلام وثائقية وتقارير إخبارية، والتدرب على وظيفتي السرد والوصف بهدف زيادة الكفاءة الشفوية.

كود المقرر: LAF 405
اسم المقرر: كتابة سردية ووصفية **Narrative And Descriptive Writing**
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course aims to train students to write coherent narrative and descriptive paragraphs on various topics, providing them with the appropriate vocabulary and links to perform these functions, while focusing on recalling the grammar rules they need, especially with regard to tenses.

يهدف المقرر إلى تدريب الطلاب على كتابة فقرات سردية ووصفية مترابطة في موضوعات متنوعة، مع تزويدهم بالمفردات والروابط المناسبة لأداء هذه الوظائف والتركيز على استرجاع القواعد التي يحتاجونها خاصة فيما يتعلق بالأزمنة.

كود المقرر: LAF 406
اسم المقرر: ترجمة عامة من وإلى العربية General Translation from And to Arabic
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course aims to introduce the student to how to translate general texts from his language into Arabic and vice versa. The texts include general knowledge, journalistic, cultural, educational and other texts.

يهدف المقرر إلى تعريف الطالب بكيفية ترجمة النصوص العامة من لغته إلى اللغة العربية والعكس، وتشمل النصوص المعارف العامة والنصوص الصحفية والثقافية والتعليم وغيرها.

كود المقرر: GLA 03
اسم المقرر: العامية المصرية 3 Colloquial Egyptian 3
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course aims to expand students' knowledge of Egyptian colloquial and its use in narration and description.

يهدف المقرر إلى توسيع معرفة الطلاب بالعامية المصرية واستخدامها في السرد والوصف.

كود المقرر: UGF 03
اسم المقرر: تاريخ مصر عبر العصور The History of Egypt

عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر:Course Description

This course aims to teach the student the most important historical stages that Egypt went through, the most important achievements of each era, and how they affected the Egyptian collective consciousness.

يهدف هذا المقرر إلى تعليم الطالب أهم المراحل التاريخية التي مرت بها مصر،وأهم منجزات كل حقبة منها،وكيف أثرت في الوعي الجمعي المصري.

كود المقرر: LF 04
اسم المقرر: Foreign Language IV/ اللغة الأجنبية IV
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course includes the description of the basics of the second language. The course also deals with the different skills of speaking, reading, writing and listening, and uses for that different learning activities inside the study hall. Finally, the course will apply the language practically in daily use.

يحتوي المقرر على شرحٍ لمبادئ اللغة الثانية، كما يتناول المقرر التطبيقات المختلفة من محادثة، وقراءة، وكتابة، واستماع، ويعتمد لذلك أشكالًا مختلفة من أنشطة التعليم داخل القاعة الدراسية . وينتهي المقرر بذكر بعض الحالات الواقعية من استخدام اللغة في الحياة اليومية والتعامل بها.

الفصل الدراسي الخامس

كود المقرر: LAF 501
اسم المقرر: علم الدلالة Semantics
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (3 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aims to introduce students to the different aspects of semantics (lexically, morphologically, syntactically, and pragmatically), and to clarify the subtle semantic differences between different words in

order to reach a higher level of linguistic proficiency and a greater ability to provide an accurate translations and avoid confusion.

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطلاب بجوانب الدلالة المختلفة، معجميًا وصرفيًا وتركيبيًا وسياقيًا وتداوليًا، وتوضيح الفروق الدلالية الدقيقة بين الكلمات والتراكيب المختلفة من أجل الوصول لمستوى كفاءة لغوية أعلى وقدرة أكبر على تقديم ترجمة دقيقة دون لبس في فهم المعنى.

كود المقرر: LAF 502
اسم المقرر: نصوص إعلامية **Media Texts**
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (3 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course trains students to read and understand various news texts, and to increase their linguistic knowledge in various media fields (political, social, economic, sports, etc.).

يعمل هذا المقرر على تدريب الطلاب على قراءة مختلف النصوص الإخبارية وفهمها، وزيادة الحصيلة اللغوية في المجالات الإعلامية المختلفة (سياسية واجتماعية واقتصادية ورياضية ...إلخ).

كود المقرر: LAF 503
اسم المقرر: استماع ومحادثة (4) **Listening and Speaking (4)**
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (4 عملي)

توصيف عام للمقرر Course Description:

Building on the previous Listening and Speaking courses, the course focuses on active listening and speaking skills in the context of society and the world around us, by listening to and discussing news programmes extensively, with a special emphasis on oral presentation skills.

بناءً على مقررات الاستماع والمحادثة السابقة، يركز المقرر على مهارات الاستماع والتحدث النشط في سياق المجتمع والعالم من حولنا، عن طريق الاستماع للبرامج الإخبارية ومناقشتها بشكل موسع، مع التركيز على مهارات العرض الشفهي.

كود المقرر: LAF 504
اسم المقرر: تحرير مقالات عامة

Writing General Articles
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aims to train students to write coherent articles on general topics, based on the media texts they have read and the linguistic knowledge they have acquired from them.

يهدف هذا المقرر إلى تدريب الطلاب على كتابة مقالات مترابطة في موضوعات عامة مقتديًا بما قرأه من نصوص إعلامية، ومستعينًا بحصيلته اللغوية التي اكتسبها منها

كود المقرر: LAF 505
اسم المقرر: ترجمة سياسية وإعلامية Political and Media translation
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aims to train students to translate political articles and news on general topics, based on the media texts they have read and the linguistic knowledge they have acquired from them.

يهدف هذا المقرر إلى تدريب الطلاب على ترجمة مقالات سياسية وأخبار في موضوعات عامة مقتديًا بما قرأه من نصوص إعلامية، ومستعينًا بحصيلته اللغوية التي اكتسبها منها.

كود المقرر: LAF 506
اسم المقرر: مدخل لدراسة الأدب العربي Introduction to the study of Arabic literature
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

Through this course, students learn about Arabic literature in its various genres and themes, and the characteristics of these genres, with an interest in different literary schools such as symbolism, realism, surrealism, etc.

من خلال هذا المقرر يتعرف الطلاب على الأدب العربي بمختلف فروعه وموضوعاته، وخصائص الفروع المختلفة مع الاهتمام بالأساليب الأدبية المختلفة مثل الرمزية والواقعية والسريالية وغيرها.

كود المقرر: LF 05
اسم المقرر: Foreign Language V/ اللغة الأجنبية V
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course includes the description of the basics of the second language. The course also deals with the different skills of speaking, reading, writing and listening, and uses for that different learning activities inside the study hall. Finally, the course will apply the language practically in daily use.

يحتوي المقرر على شرح لمبادئ اللغة الثانية، كما يتناول المقرر التطبيقات المختلفة من محادثة، وقراءة، وكتابة، واستماع، ويعتمد لذلك أشكالًا مختلفة من أنشطة التعليم داخل القاعة الدراسية. وينتهي المقرر بذكر بعض الحالات الواقعية من استخدام اللغة في الحياة اليومية والتعامل بها.

كود المقرر: UGF 04
اسم المقرر: مناهج البحث اللغوي والأدبي Methods of Linguistic & Literary Research
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aids students to learn about the methods used in the study of both language and literature, from traditional methods to modern theories.

يساعد هذا المقرر الطلاب على معرفة الطرق التي تستخدم في دراسة كل من اللغة والأدب، بدءًا من الطرق التقليدية وصولا إلى النظريات الحديثة.

الفصل الدراسي السادس

كود المقرر: LAF 601
اسم المقرر: تحليل مقالات Analysis of Articles
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (3 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course is concerned with presenting models that represent the Arabic article in its various styles, so that through them the student can acquire the basics of writing in the Arabic language, and review the rules of Arabic morphology and syntax and their functions in context. At the same time, the student acquires a good background on modern culture, and forms an intellectual foundation in the Arabic language that enables him/her to use the language to write on any cultural, intellectual, or literary topic without stumbling in formulating the meaning, and conveying it to the recipient in a correct manner.

يُعنى المقرر بطرح نماذج تمثل المقال العربي بأنماطه المتباينة ودراستها، ليتمكن من خلالها من إكساب الدارس أصول الكتابة باللغة العربية، ومراجعة قواعد الصرف والتركيب العربي ووظائفها في السياق، حتى يتقن مهارة التحرير باللغة العربية، وفي الوقت نفسه يكتسب خلفية كافية عن الثقافة العصرية الجادة، وتكوين قاعدة فكرية في اللغة العربية تمكنه من استخدام اللغة لتناول أي موضوع ثقافي، أو فكري، أو أدبي دون تعثر في صياغة المعنى، وتوصيله إلى المتلقي على نحو سليم.

كود المقرر: LAF 602
اسم المقرر: قراءات أدبية Literary Readings
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (3 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course includes examples of the Arabic literary canon, in order to train the student to understand and explore them based on their literary characteristics, in addition to being aware of the cultural references and symbols used.

يشتمل هذا المقرر على نماذج من أشهر الأعمال الأدبية العربية، من أجل تدريب الطالب على فهمها وسبر أغوارها اعتمادًا على خصائصها الفنية، بالإضافة إلى التنبه إلى الإشارات الثقافية والرموز المستخدمة.

كود المقرر: LAF 603
اسم المقرر: ثقافة إسلامية **Islamic Culture**
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course deals with the most important aspects of Islamic culture that predominate the collective Arab consciousness, and are reflected in the language in both its material and non-material aspects, in order to further understand the text, and perform realistically when using the language.

يتناول هذا المقرر أهم أوجه الثقافة الإسلامية التي تحكم الوعي الجمعي العربي، وتنعكس على اللغة بشقيها: المادي والمعنوي من أجل مزيد من الفهم للنصوص، ومزيد من الواقعية في الأداء اللغوي.

كود المقرر: LAF 604
اسم المقرر: البلاغة العربية **Arabic Rhetoric**
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course acquaints the student with the aspects of rhetoric in Arabic writing, adhering to the general lines of the three branches of rhetoric (tropes, meanings, and rhetoric).

يحدد هذا المقرر للدارس أوجه الجمال في صياغة المادة اللسانية باللغة العربية، ملتزمًا بالخطوط العامة لمحاور البلاغة الثلاثة (البيان والمعاني والبديع).

كود المقرر: LAF 605
اسم المقرر: الترجمة التجارية والاقتصادية **Business and Economic Translation**
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aims to train students to translate commercial and economic texts, based on the texts they have read and the linguistic knowledge they have acquired from them.

يهدف هذا المقرر إلى تدريب الطلاب على ترجمة نصوص تجارية واقتصادية، مقتديًا بما قرأه من نصوص ومستعينًا بحصيلته اللغوية التي اكتسبها منها.

كود المقرر: GLA 09
اسم المقرر: Critical Thinking / التفكير الناقد
عدد الساعات المعتمدة: 1 = (1 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aims to train students on how to deal critically with different points of view by analyzing arguments, in addition to distinguishing between relevant and irrelevant information, between reliable and questionable sources, and between fact, opinion, and assumption. It also trains students to discover and avoid common mistakes in thinking. In addition, students are trained in arriving at a special point of view through different thinking methods such as inductive reasoning, deductive reasoning, and inference.

يهدف هذا المقرر إلى تدريب الطلاب على كيفية التعامل بشكل نقدي مع وجهات النظر المختلفة عن طريق تحليل الحجج، بالإضافة إلى التمييز بين المعلومات ذات الصلة والمعلومات غير ذات الصلة، وبين المصادر الموثوق منها والمشكوك فيها، وبين الحقيقة والرأي والافتراض. كما يدرب الطلاب على اكتشاف الأخطاء الشائعة في التفكير وتجنبها، بالإضافة إلى تدريبهم على التوصل إلى وجهة نظر خاصة من خلال طرق التفكير المختلفة كالاستقراء، والاستنباط، والاستدلال.

كود المقرر: GLA 04
اسم المقرر: العامية المصرية (4) **Egyptian Colloquial (4)**
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aims to expand students' knowledge of the Egyptian colloquial dialect and its different levels, and to identify the different cultural and social contexts, as well as support and refute points of view. This is achieved through studying and imitating Egyptian talk shows.

يهدف هذا المقرر إلى توسيع معرفة الطلاب باللهجة العامية المصرية ومستوياتها المختلفة، والتعرف على السياقات الثقافية والاجتماعية المختلفة التي تستخدم فيها اللغة لدعم مختلف وجهات النظر أو ضحدها، من خلال دراسة البرامج الحوارية المصرية الأصلية ومحاكاتها.

كود المقرر: LF 06
اسم المقرر: Foreign Language VI / اللغة الأجنبية VI
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course includes the description of the basics of the second language. The course also deals with the different skills of speaking, reading, writing and listening, and uses for that different learning activities inside the study hall. Finally, the course will apply the language practically in daily use.

يحتوي المقرر على شرحٍ لمبادئ اللغة الثانية، كما يتناول المقرر التطبيقات المختلفة من محادثة ، وقراءة ، وكتابة واستماع، ويعتمد لذلك أشكالًا مختلفة من أنشطة التعليم داخل القاعة الدراسية . وينتهي المقرر ببعض الحالات الواقعية من استخدام اللغة في الحياة اليومية والتعامل بها.

كود المقرر: UCS 02
اسم المقرر: مهارات الاتصال 2/(2) Communication Skills
عدد الساعات المعتمدة: 1 = (1 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course trains students in the different means of communication and their importance through tackling different problems and obstacles, and how to overcome them. The course provides different effective theories and methods of communication and presentation.

يهدف المقرر إلى تدريب الطالب على طرق التواصل الفعالة وأهميتها عن طريق تقديم نماذج عملية للعوائق والمشكلات التي يمكن أن يواجهها الطالب وطرق حلها، بالإضافة الى عنصر الرسالة بدءًا من اختيار الفكرة والتعبير عنها بالتعبيرات اللفظية وغير اللفظية، كما أن المقرر يشمل المهارات اللغوية ومنها مهارات عملية، مثل الاستماع والتحدث والتساؤل، وأخرى نظرية مثل القراءة والكتابة. كما أن المقرر يقدم نظريات مؤثرة تنمي مهارات التواصل والإعلان وطرق العرض الفعال للمستمع وكيفية التعامل معهم.

الفصل الدراسي السابع

كود المقرر: LAF 701
اسم المقرر: أخطاء لغوية شائعة Common Errors
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course focuses on error analysis, where students learn to evaluate their own and their peers' writing. Through this, students build critical and deductive thinking skills by working on their editing and proofreading skills. Through this course, students are able to analyze errors in light of the interference of the mother tongue.

يركز هذا المقرر على تحليل الأخطاء، ويتعلم فيه الطلاب تقييم كتاباتهم وكتابات زملائهم. ومن خلال ذلك يبني الطلاب مهارات النقد والتفكير الاستنتاجي من خلال العمل على مهارات التحرير والتصويب. ويتمكن الطلاب من خلال هذا المقرر من تحليل الأخطاء في ضوء تأثير اللغة الأم.

كود المقرر: LAF 702
اسم المقرر: مهارات القراءة النقدية Critical Reading Skills
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (3 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aims to train students to extract different opinions from critical texts and the arguments that support these opinions, in addition to deducing the necessary intended meanings. This expands their knowledge on abstract issues and ways to convince others of different points of view.

يهدف هذا المقرر إلى تدريب الطلاب على استخلاص الآراء المختلفة من النصوص الناقدة والحجج التي تدعم هذه الآراء، بالإضافة إلى استنباط المعاني الكامنة بين السطور، مما يوسع ثقافتهم ودرايتهم بالقضايا المجردة وطرق إقناع الآخرين بوجهات النظر المختلفة.

كود المقرر: LAF 703
اسم المقرر: مهارات كتابة الرأي Argumentative Writing Skills
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aims to train the student to write articles to discuss abstract issues and analyze them from different points of view, supporting them with arguments and evidence, and refuting other opinions using correct and coherent Arabic by means of persuasive strategies.

يهدف هذا المقرر إلى تدريب الطالب على كتابة مقالات لمناقشة القضايا المجردة وتحليلها من وجهات النظر المختلفة مع دعمها بالحجج والبراهين وتفنيد الآراء الأخرى باستخدام لغة عربية سليمة ومترابطة،مستعينًا بوسائل الإقناع التي تعلمها من قراءة المقالات النقدية.

كود المقرر: LAF 704
اسم المقرر: فن المناظرات Art of Debates
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (3 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The importance of this course lies in training the student to engage in a discussion with a group of classmates, express opinions and support these with evidence and proof, and refute the opposite views in a coherent output. This is done by watching television programs that present the opinion counter-opinion and holding debates among the students.

تكمن أهمية هذا المقرر في تدريب الطالب على خوض نقاش مع مجموعة من الزملاء وإبداء رأيه ودعمه بالأدلة والبراهين وتفنيد الرأي الآخر في خطاب مترابط مستفيض من خلال مشاهدة البرامج التلفزيونية التي تعرض الرأي والرأي الآخر وعقد مناظرات بين الطلاب.

كود المقرر: LAF 705
اسم المقرر: الترجمة الأدبية Literary Translation
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course aims to train students to translate literary texts of various genres and to introduce students to their cultural specificity, cultural references and symbols, and linguistic and stylistic difficulties.

يهدف المقرر إلى تدريب الطلاب على ترجمة النصوص الأدبية بمختلف أجناسها وتعريف الطلاب بخصوصيتها الثقافية وما بها من إحالات ورموز ثقافية وصعوبات لغوية وأسلوبية.

كود المقرر: LAF 706
اسم المقرر: Elective I / مادة اختيارية I ترجمة المواد المسموعة والمرئية Audio-Visual Translation
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (3 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course provides the student with a space to process a translation material through audio-visual performance media, which will benefit the student in their professional preparation for dealing with contemporary forms of expression such as television, cinema, radio, and visual production in the fields of education, children's programmes, and oral contexts of translation.

يقدم هذا المقرر للدارس مساحة لمعالجة مادة ترجمية من خلال وسائط أدائية سمعية وبصرية، يفيد منها الدارس في الإعداد المهني للتعامل مع أشكال التعبير المعاصرة مثل التلفاز والسنيما والإذاعة والإنتاج المصور في مجالات التعليم وبرامج الأطفال والسياقات الشفهية للترجمة.

كود المقرر: LAF 707
اسم المقرر: Elective I/ مادة اختيارية I مفاهيم تجارية و اقتصادية Business and Economic Concepts
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (3 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course provides the student with the necessary commercial and economic terms in the global commercial job market and the specific meanings of these terms, and the context of their use in performing a professional text, to help them carry out translation briefs in Arab and foreign commercial and investment companies.

يقدم هذا المقرر للدارس منظومة المصطلحات التجارية والاقتصادية التي يحتاجها مجال العمل في المجال التجاري العالمي والدلالات المحددة لهذه المصطلحات، وسياق استخدامها في أداء نصي مهني، لمساعدته على القيام بأعمال الترجمة في الشركات التجارية والاستثمارية العربية والأجنبية.

كود المقرر: LAF 708
اسم المقرر: Elective I/ مادة اختيارية I **Translation and Artificial Intelligence/ الترجمة والذكاء الاصطناعي**
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (3 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course examines the benefits and challenges of AI in translation, including its implications for the quality of translations, the role of human translators, and potential ethical issues. It will also explore how AI can be used to improve the efficiency and accuracy of translation through machine learning algorithms and natural language processing techniques. Students will learn to employ AI to provide translation for a variety of text types, including general documents, marketing materials, and literary texts.

يتناول هذا المقرر فوائد الذكاء الاصطناعي وتحدياته في الترجمة، بما في ذلك آثاره على جودة الترجمات، ودور المترجمين البشريين، والقضايا الأخلاقية المحتملة. و يستكشف أيضًا كيف يمكن استخدام الذكاء الاصطناعي لتحسين كفاءة ودقة الترجمة من خلال خوارزميات التعلم الآلي وتقنيات معالجة اللغة الطبيعية. ويتعلم الطلاب كيفية توظيف الذكاء الاصطناعي لتوفير الترجمة لمجموعة متنوعة من أنواع النصوص، بما في ذلك المستندات العامة والمواد التسويقية والنصوص الأدبية.

كود المقرر: LF 07
اسم المقرر: Foreign Language VII / اللغة الأجنبية VII
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course includes the description of the basics of the second language. The course also deals with the different skills of speaking, reading, writing and listening, and uses for that different learning activities inside the study hall. Finally, the course will apply the language practically in daily use.

يحتوي المقرر على شرح لمبادىء اللغة الثانية، كما يتناول المقرر التطبيقات المختلفة من محادثة ، وقراءة ، وكتابة ، واستماع ، ويعتمد لذلك أشكالًا مختلفة من أنشطة التعليم داخل القاعة الدراسية . وينتهي المقرر بذكر بعض الحالات الواقعية من استخدام اللغة في الحياة اليومية والتعامل بها.

كود المقرر: GLA 08
اسم المقرر: Social Issues/ قضايا مجتمعية
عدد الساعات المعتمدة: 1 = (1 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aims to introduce students to the most important contemporary issues and problems such as human rights, combatting corruption, the role of the media in society, and others. It also aims to increase awareness of these issues and problems, analyze them, and identify the real causes behind them and the consequences resulting from them, in addition to providing students with necessary skills to deal with these issues and problems and form new visions to address the negative sides resulting from them and overcome the challenges facing us as a result of these issues and problems.

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطلاب بأهم القضايا والمشكلات المعاصرة مثل حقوق الإنسان، ومكافحة الفساد، ودور وسائل الإعلام في المجتمع وغيرها، كما يهدف إلى زيادة الوعي بتلك القضايا والمشكلات وتحليلها، والتعرف على الأسباب الحقيقية الكامنة وراءها، والنتائج المترتبة عليها، بالإضافة إلى إكساب الطلاب المهارات اللازمة للتعامل مع تلك القضايا والمشكلات وتكوين رؤى جديدة للتصدي للسلبيات الناتجة عنها والتغلب على التحديات التي تواجهنا جراء هذه القضايا والمشكلات.

الفصل الدراسي الثامن

كود المقرر: LAF 801
اسم المقرر: الترجمة الشفوية Interpretation
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course introduces students to the concept and process of interpreting. Students will learn about the different forms of interpreting, training methods, and various techniques of interpreting. The course focuses on developing the basic skills of sight and consecutive interpreting through practical interpreting activities such as active listening, memory training, note-taking, etc.

يتناول هذا المقرر الدراسي تعريف الطلاب بمفهوم الترجمة الشفوية .وعمليتها، حيث يتعرف الطلاب علي الأشكال المختلفة للترجمة الشفهية وطرق التدريب عليها وكذلك الأساليب الفنية المتنوعة للترجمة الشفهية. ويركز هذا المقرر الدراسي علي تطوير المهارات الأساسية للترجمة المنظورة والترجمة التتبعية من خلال أنشطة الترجمة الشفوية العملية مثل الإنصات الايجابي، والتدريب على أنشطة الذاكرة، وتدوين الملاحظات...،الخ.

كود المقرر: LAF 802
اسم المقرر: الفن والمجتمع Art and Society
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (3 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aims to introduce students to the most important Arab works of art and discuss the issues they present, in addition to discussing their impact on society, in order to provide them with a deeper knowledge of culture and its fine details, and also to train them to discuss issues in depth from different angles.

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطلاب بأهم الأعمال الفنية العربية ومناقشة القضايا التي تعرضها، بالإضافة إلى مناقشة أثرها في المجتمع، وذلك من أجل إكسابهم معرفة أعمق بالثقافة وتفاصيلها الدقيقة، وأيضًا تدريبهم على مناقشة القضايا بشكل أعمق من زوايا مختلفة للتدريب على وظيفة الافتراض.

كود المقرر: LAF 803
اسم المقرر: أدب مقارن Comparative Literature
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course includes the study of literary works belonging to the Arabic and mother tongue cultures so that students can appreciate the difference and richness that distinguishes the literature of these two cultures. The literary works assigned include common main ideas, which allows students to conduct a comparative study of how the two cultures deal with the same subject. Students analyze the themes and literary features of the text as well as the role of social and cultural changes that have affected the literary work.

يتضمن هذا المقرر دراسة أعمال أدبية تنتمى لثقافتي اللغة العربية واللغة الأم حتى يتمكن الطلبة من تذوق الاختلاف والثراء الذى يميز أدب هاتين الثقافتين. وتتضمن الأعمال الأدبية المقررة أفكارًا رئيسة مشتركة مما يتيح للطلاب إجراء دراسة مقارنة حول كيفية تناول الثقافتين للموضوع ذاته. يحلل الطلاب الموضوعات والملامح الأدبية للنص، وكذلك دور التغيرات الاجتماعية و الثقافية التى أثرت في العمل الأدبى.

كود المقرر: LAF 804
اسم المقرر: المشروع البحثي Graduation Project
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course provides the student with the necessary toolkit to apply the data of scholarly referencing in language, literature and translation and to complete the mechanisms of interactive work for the student under the guidance of the instructor, and to follow the steps of scientific research. Action plans that include the partial elements in which the overall idea of the research is analyzed to be feed into it and the findings.

يقدم هذا المقرر للدارس المساحة التعليمية المطلوبة لتطبيق معطيات المرجعية العلمية في اللغة والأدب والترجمة واستكمال آليات العمل التفاعلي للدارس بتوجيه أستاذه، وخطوات البحث العلمي من اختيار الفرع المعرفي لتحديد

المجال، لصياغة العنوان، وتحديد المنهج، ومعرفة القضية، وصياغة سؤال البحث، ووضع الخطة التنفيذية التي تشمل العناصر الجزئية التي يتم تحليل الفكرة الكلية للبحث لتصب فيها واستخلاص النتائج منها.

كود المقرر: LAF 805
اسم المقرر: Elective Ii/ مادة اختيارية Ii **السياحة والآثار المصرية** **Egyptian Tourism and Monuments**
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (3 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course provides a general overview of Egyptian civilization throughout the ages, the relationship between Egyptian civilization and different civilizations, the value of Egyptian monuments, and the terms that express these monuments through Egyptology, with the aim of benefiting from this content in professional work in the field of politics.

يقدم هذا المقرر تصورًا عامًا لحضارة مصر عبر العصور، والعلاقة بين الحضارة المصرية والحضارات المختلفة، وقيمة الآثار المصرية، والمصطلحات التي تعبر عن هذه الآثار من خلال علم المصريات بغرض الإفادة من هذا المحتوى في العمل المهني بمجال السياسة.

كود المقرر: LAF 806
اسم المقرر: Elective Ii/ مادة اختيارية Ii **مصطلحات قانونية** **Legal Terms**
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (3 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This content provides the student with a system of basic legal terminology to benefit from in the field of translation, while studying the relationship of these terms to the legislative jurisprudential canon.

يقدم هذا المحتوى للدارس منظومة المصطلحات القانونية الأساسية للإفادة منها في مجال الترجمة، مع دراسة علاقة هذه المصطلحات بالمنجز الفقهي التشريعي.

كود المقرر: LAF 807
اسم المقرر: Elective II/ مادة اختيارية II دراسات إسلامية Islamic Studies
عدد الساعات المعتمدة: 3 = (3 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aims to introduce the student to the basic principles of Islamic studies and their types (Hadith and Quranic Exegesis).

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بالمبادئ الأساسية للدراسات الإسلامية وأنواعها (علم القرآن- علم الحديث- التفسير).

كود المقرر: GLA 10
اسم المقرر: Entrepreneurship/ ريادة الأعمال
عدد الساعات المعتمدة: 1 = (1 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

The course aims to provide students with the knowledge, as well as the mental and professional skills, necessary to create a project of their own, know their competitors, and overcome problems that may arise. This course is designed to inspire and empower students to identify and seize opportunities, and take calculated risks.

يهدف مقرر ريادة الأعمال إلى تزويد الطلاب بالمعرفة والمهارات العقلية والمهنية اللازمة لعمل مشروع خاص بهم ومعرفة منافسيهم و التغلب على المشاكل التى قد تنشأ عنها. وصمم هذا المقرر لإلهام الطلاب وتمكينهم من تحديد الفرص واغتنامها، وتحمل المخاطر المحسوبة.

كود المقرر: GLA 05
اسم المقرر: العامية المصرية (5) Egyptian colloquial (5)
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aims to expand students' knowledge of the Egyptian colloquial dialect and its different levels, and to identify the different cultural and social contexts in which the language is used, such as bargain-making, consolation, and politeness, through studying original written and spoken texts, analyzing their vocabulary and imitating them.

يهدف هذا المقرر إلى توسيع معرفة الطلاب باللهجة العامية المصرية ومستوياتها المختلفة، والتعرف على السياقات الثقافية والاجتماعية المختلفة التي تستخدم فيها اللغة كالفصال والمواساة والتأدب، من خلال دراسة نصوص أصلية مكتوبة ومسموعة مع تحليل مفرداتها ومحاكاتها.

كود المقرر: GLA 07
اسم المقرر: تصميم المستندات وتحريرها **Designing and Writing Arabic Documents**
عدد الساعات المعتمدة: 1 = (1 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course aims to provide students with professional writing skills, which include official correspondence, professional reports, meeting minutes, and CVs, in addition to reviewing and understanding models of official correspondence, such as contracts. The course, also, trains the students in the skill of summarizing and extracting basic ideas.

يهدف هذا المقرر إلى إكساب الطالب مهارات الكتابة المهنية التي تتمثل في المكاتبات الرسمية، والتقارير المهنية، ومحاضر الاجتماعات والسير الذاتية بالإضافة إلى الاطلاع على نماذج من المكاتبات الرسمية كالعقود وغيرها وفهمها، علاوة على تدريبهم على مهارة التلخيص واستخلاص الأفكار الأساسية.

كود المقرر: LF 08
اسم المقرر: اللغة الأجنبية VIII /Foreign Language VIII
عدد الساعات المعتمدة: 2 = (2 محاضرة)

توصيف عام للمقرر Course Description:

This course includes the description of the basics of the second language. The course also deals with the different skills of speaking, reading, writing and listening, and uses for that different learning activities inside the study hall. Finally, the course will apply the language practically in daily use.

يحتوي المقرر على شرح لمبادئ اللغة الثانية، كما يتناول المقرر التطبيقات المختلفة من محادثة، وقراءة، وكتابة، واستماع، ويعتمد لذلك أشكالًا مختلفة من أنشطة التعليم داخل القاعة الدراسية. وينتهي المقرر بذكر بعض الحالات الواقعية من استخدام اللغة في الحياة اليومية والتعامل بها.

سادساً: مصادر لائحة برنامج اللغة العربية للناطقين بغيرها

Abuhakema, G. M., Isleem, N. M., Qasem, R. F. (2014). Kalima Wa Nagham: A Textbook for Teaching Arabic, Volume 1. United States: University of Texas Press.

Al Ekhnawy, K. (2011). 'Arabi Liblib: Egyptian Colloquial Arabic for the Advanced Learner. 3: Idioms and Other Expressions. Egypt: American University in Cairo Press.

Ali, S. (2001). Arabic for Beginners. India: Hippocrene Books.

al-Kitaba wa-l-uslub. AUC Press

Al-Sawi, L., Yacout, S. (2023). Media Arabic for Beginners: A Coursebook for Understanding Arabic News. Egypt: American University in Cairo Press.

Al-Tonsi, A., al-Ashiri, M. (2023). From Reading to Writing, Volume 1: An Intermediate to Advanced Course for Arabic Heritage Learners. Egypt: American University in Cairo Press.

Anderson, P., & Suleiman, Y. (2009). Arabic on campus and beyond.

Arabic - Berlitz Phrase Book and CD. (2007). Germany: Berlitz Publishing.

Badawi, E. S., Carter, M., Gully, A. (2013). Modern Written Arabic: A Comprehensive Grammar. United Kingdom: Taylor & Francis.

Brosh, H., Mansur, L. (2013). Arabic Stories for Language Learners: Traditional Middle-Eastern Tales In Arabic and English (Online Audio Included). Japan: Tuttle Publishing.

Brustad, K., Al-Batal, M., & Al-Tonsi, A. (2013). *Answer Key Al-Kitaab Fii Ta'Allum Al-'Arabiyya: A Textbook for Intermediate Arabic*. Answer Key for Al-Kitaab fii Tacallum al-cArabiyya.

Brustad, K., Al-Batal, M., Al-Tonsi, A. (n.d.). Al-Kitaab Fii Tacallum Al-CArabiyya Part Two: Textbook for Intermediate Arabic with Website, Third Edition, Teacher's Edition. United States: Georgetown University Press.

DiMeo, D. (2022). Taha Hussein's The Days: A Guided Study for Arabic Learners. Egypt: American University in Cairo Press.

DiMeo, D., Hassan, I. (n.d.). From Ibn Sina to Sindbad: A Guided Reader to Classics of Arabic Literature. Egypt: American University in Cairo Press.

El Dik, D., Iskander, E. (2021). Yalla! Let's Learn Egyptian Colloquial Arabic Verbs. Egypt: American University in Cairo Press.

Elgibali, A., Sullivan, N. K. (2014). لغة وسائل الإعلام العربية. Egypt: American University in Cairo Press .

Elkhodary, A., Aldrich, M. (2020). The News in Egyptian Arabic. (n.p.): Amazon Digital Services LLC - Kdp.

Halpin, J. (2020). Thirteen Ways to Make a Plural: Preparing to Learn Arabic. Egypt: American University in Cairo Press.

Hassan, M. K., Kassabgy, N. (n.d.). Blowing on Yogurt and Other Egyptian Arabic Expressions: Illi in Fifty Idioms. Egypt: American University in Cairo Press.

Hassanein, A. (2006). قواعد العربية الفصحى المعاصرة .Egypt: American University in Cairo Press .

Kershul, K. K. (2015). Arabic in 10 Minutes a Day. United States: Bilingual Books, Incorporated.

Louis, S. (2010). لغتنا الفصحى .Egypt: American University in Cairo Press .

Mace, J. (2008). Arabic Today: A Student, Business and Professional Course in Spoken and Written Arabic. United Kingdom: Edinburgh University Press.

Ossama, B. E., Grafen, T. (2021). 20 Egyptian Songs to Learn and Sing: An Easy Way to Learn Egyptian Colloquial Arabic. Egypt: American University in Cairo Press.

Rahman, S. (2016). Teach Yourself Arabic. United Kingdom: Third Millennium Information.

Ranginwala, M. (2013). Essentials of Quranic Arabic. United Kingdom: Lulu.com.

Revisiting Levels of Contemporary Arabic in Egypt: Essays on Arabic Varieties in Memory of El-Said Badawi. (2020). Egypt: American University in Cairo Press.

S, A. (2019). My First Arabic Alphabets Picture Book with English Translations: Bilingual Early Learning & Easy Teaching Arabic Books for Kids. Canada: My First Picture Book Incorporated.

Salamon, A. (2013). Al-Kitaab fii taʿallum al-ʿArabiyya (part one): A textbook for beginning Arabic.

Soliman, I. A., Alwakeel, S. (2015). Mastering Arabic Through Literature: Drama: Al-Rubaa Volume 2. Egypt: American University in Cairo Press.

Sullivan, N. K. (2022). Advanced Arabic through Discussion: 20 Lessons on Contemporary Topics with Integrated Skills and Fluency-building Activities for MSA Learners. Egypt: American University in Cairo Press.

Tūnisī, ʿ., Sawi, L., Massoud, S. (2010). Kalaam Gamiil: An Intensive Course in Egyptian Colloquial Arabic. Austria: American University In Cairo Press.

Warrāqī, N. N., Harb, N. (2013). هيا نقرأ ونبني مفردات .Egypt: American University In Cairo Press .

Warraqi, N. N., Hassanein, A. T. (2001). The connectors in modern standard Arabic. Egypt: American University in Cairo Press.

Wightwick, J., Gaafar, M. (2010). Read and Speak Arabic for Beginners, Second Edition. United States: McGraw Hill LLC.

Wightwick, J., Gaafar, M. (2011). Easy Arabic Reader. United States: McGraw Hill LLC.

Wightwick, J., Gaafar, M. (2012). Practice Makes Perfect Arabic Vocabulary: With 145 Exercises. United States: McGraw Hill LLC.

Wightwick, J., Gaafar, M. (2020). Mastering Arabic 2. United Kingdom: Bloomsbury Publishing.

Wightwick, J., Gaafar, M., Gaafar, M. (2015). Colloquial Arabic of Egypt: The Complete Course for Beginners. United Kingdom: Taylor & Francis.

Woidich, M., Heinen-Nasr, R. (2004). Kullu Tamām! An Introduction to Egyptian Colloquial Arabic. Egypt: American University in Cairo Press.

- أحب العربية (4 أجزاء) لمكتب التربية العربي لدول الخليج.
- الأدب والنصوص لغير الناطقين بالعربية, حسن خميس المليجي, جامعة الملك سعود.
- أسهل طريقة في تعليم اللغة العربية, الشركة الإفريقية للطباعة والنشر, بيروت-لبنان.
- الإملاء الوظيفي من غير الناطقين بالعربية للمستوى المتوسط, عمر سليمان محمد, جامعة الملك سعود, 1411هـ 1991م.
- تدريبات فهم المسموع لغير الناطقين بالعربية, ناصف مصطفى عبد العزيز, 1408هـ 1988م, عمادة شؤون المكتبات, جامعة الملك سعود.
- تعلم العربية, توفيق الشواشي وآخرون, 1982/1402م, وزارة التربية والتعليم,دولة قطر, قسم اللغة العربية للناطقين بغيرها.
- تعلّموا العربية (3) المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.
- تعليم الأجانب اللغة العربية معهد تعليم الأجانب اللغة العربية , دمشق -سوريا .
- تعليم العربية لغير الناطقين بها – الكتاب الأساسي - جامعة أم القرى.
- تعليم الكتابات العربية لغير الناطقين بها, عادل سليمان محمد, مكتبة غزايل جدة دوار الجامعة.
- تعليم اللغة العربية لغير العرب , علي محمد الفقي , مكة .
- تعليم اللغة العربية لغير العرب وفقاً لأحدث الطرق , أحمد شلبي , القاهرة .
- تعليم اللغة العربية للأجانب, عبد الفتاح رمضان عبد العال, الدار الوطنية الجديدة.
- تعليم وتعلم الأصوات العربية الصعبة لغير الناطقين بها, عبد الفتاح محجوب محمد, جامعة أم القرى, 1413 هـ
- تكلم العربية, منهج لتعليم العربية بالراديو, (3 أجزاء) جامعة الملك سعود ووزارة الإعلام السعودية.دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها , ف . عبد الرحيم .
- دروس في العربية , فؤاد مجلي والبرفيسور منصور , لندن .
- سلسلة المكتبة العربية في الصين , د.محمد حسن باكلا, الكتاب الثالث/أصوات العربية وحروفها للناطقين وغير الناطقين بها, بوستن-لندن- تايبيه 1982/1403م.

- سلسلة تعليم اللغة العربية (45 جزءا) جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية .
- سلسلة تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها معهد تعليم اللغة العربية التابع لوزارة التعليم السورية, دمشق. د. حازم علواني وعفاف سبع الليل ورحاب حمادة وفاطمة أسير
- سلسلة جامعة آل البيت لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، جامعة آل البيت ، المفرق ، الأردن.
- العربية المعاصرة بيتر عبود ، مركز دراسات الشرق الأدنى وشمال أفريقيا، آن آربر، متشجن، الولايات المتحدة الأمريكية.
- العربية بين يديك (3 أجزاء للطالب و 3 للمعلم ومعجم) د. عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، ومختار الطاهر حسين، ومحمد عبد الخالق محمد فضل ، العربية للجميع ، مؤسسة الوقف الإسلامي.
- العربية لغير العرب د. أحمد سمير بيرس و د. عبد الله سويد. الدار العربية للكتاب .
- العربية لغير العرب د. نزار أباظة وأسامة مراد. معهد الفتح الإسلامي بدمشق . دار الفكر .
- العربية لغير العرب, 5 كتب . د. مصطفى حسن الريس , الأزهر , مجمع البحوث الإسلامية, يدرس في معهد الدراسات الخاصة بالأزهر.
- العربية للحياة (4 أجزاء) . جامعة الملك سعود .
- العربية للمبتدئين من الناطقين بلغات أخرى, راشد بن عبد الرحمن الدويش وآخرون, جامعة الملك سعود.
- العربية للمسلمين الناطقين بالإنجليزية , عبد الوارث سعيد , الكويت .
- العربية للمسلمين الناطقين بالإيطالية , عبد الوارث سعيد , الكويت .
- العربية للمسلمين الناطقين بالصينية , عبد الوارث سعيد , الكويت .
- اللغة العربية لأغراض أكاديمية, مبادئ وأصول الكتابة الإبداعية والبحث العلمي للدارسين من غير العرب , إبراهيم أحمد الفارسي , ماليزيا .
- فهم المسموع لغير الناطقين بالعربية, ناصف عبد العزيز ومصطفى سليمان, جامعة الملك سعود.
- القراءة العربية الميسرة (3 أجزاء) . جامعة الملك سعود .
- القراءة العربية, د.راجي محمود رموني, آن أوبر- ميشيغان, 1978م.
- الكتاب الأساسي في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها . المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم .
- اللغة العربية لغير الناطقين بها (5 أجزاء) حميد مخلف الهيتي وآخرون , الجامعة المستنصرية ببغداد.
- اللغة العربية لغير الناطقين بها (جزآن) ، وكتاب مرشد المعلم) الاتحاد العالمي للمدارس العربية الإسلامية الدولية.
- اللغة العربية لغير الناطقين بها , عبد الجواد علام وآخران ' القاهرة .
- اللغة العربية لغير الناطقين بها, أحمد يوسف جبر, مكتبة المنار الزرقاء الأردن.
- اللغة العربية لغير الناطقين بها, عبد اللطيف أحمد الشويرف وآخرون, جمعية الدعوة الإسلامية العالمية.